

CAIXA
CULTURAL apresenta

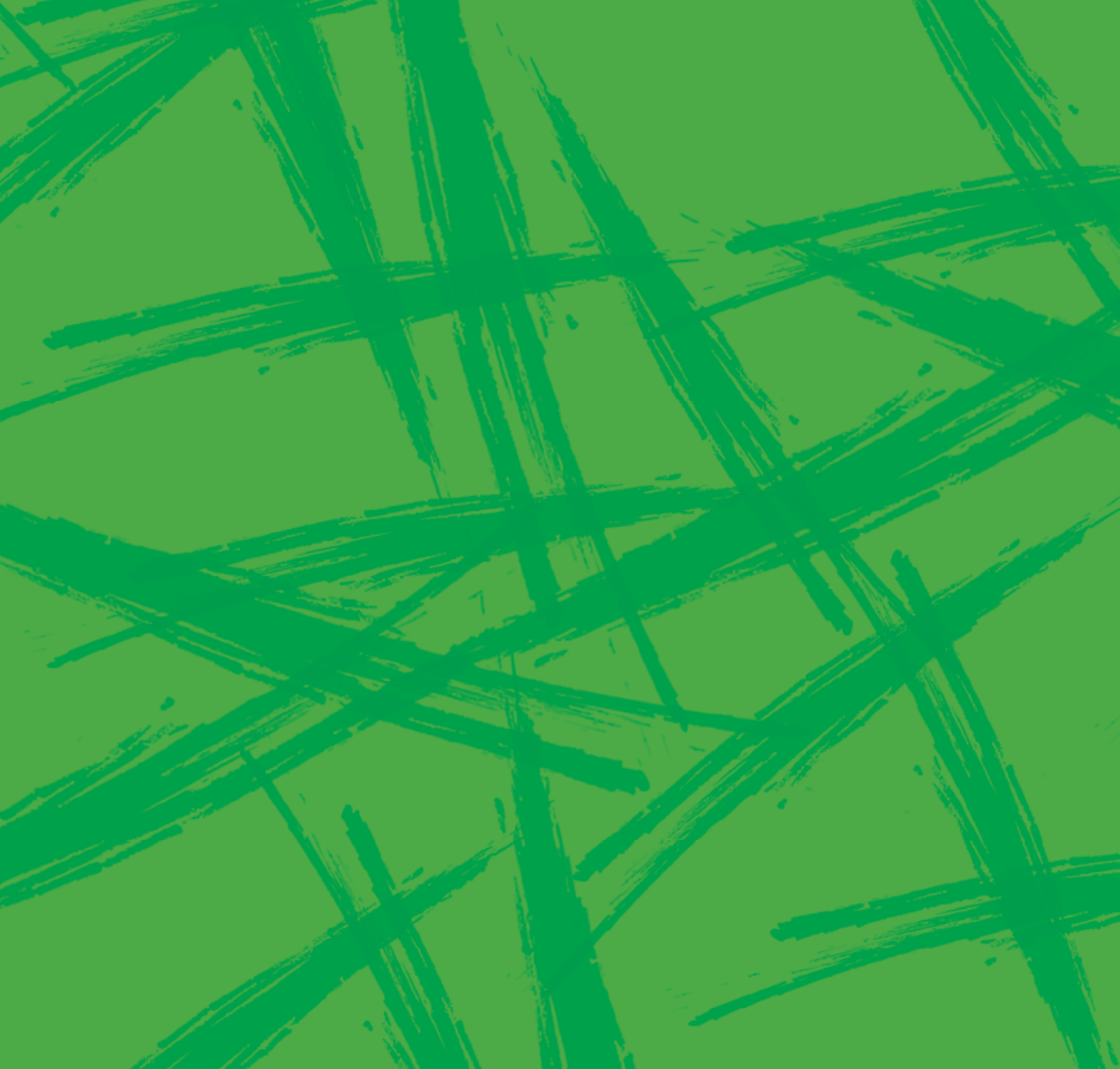
SIHG

IV SALÃO INTERNACIONAL
DE HUMOR GRÁFICO

DE **PERNAMBUCO**

PLANETA DE TODOS







SIHG

IV SALÃO INTERNACIONAL
DE HUMOR GRÁFICO
DE PERNAMBUCO



PLANETA DE TODOS HQ | CARTUM • **AMBIENTALISTAS** CARICATURA

10 DE DEZEMBRO DE 2025 A 1 DE FEVEREIRO DE 2026

CAIXA CULTURAL RECIFE - AV. ALFREDO LISBOA, 505 - BAIRRO DO RECIFE

Desde 1861, a CAIXA tem atuado como agente de transformação social no Brasil, promovendo o desenvolvimento do país por meio de políticas públicas, inclusão financeira e, especialmente, pelo incentivo à cultura. Ao longo das últimas décadas, a instituição consolidou-se como uma das maiores apoiadoras da arte brasileira, mantendo uma rede de espaços culturais em sete capitais, na qual fomenta a produção artística e amplia o acesso da população à diversidade cultural.

Em 2025, celebrando os 45 anos da abertura da primeira CAIXA Cultural, em Brasília, a CAIXA afirma o compromisso contínuo com a arte como instrumento de transformação social e reflexão coletiva, ao apoiar iniciativas que promovem o diálogo entre culturas, gerações e territórios. Com o IV Salão Internacional de Humor Gráfico de Pernambuco (SIHG-PE), propomos uma ponte entre artistas de diferentes partes do mundo, reafirmando a potência do traço como ferramenta crítica e sensível para pensar o presente e imaginar futuros possíveis.

A mostra destaca a importância da escuta, da convivência e da colaboração entre artistas profissionais do desenho, jornalistas e ativistas ambientais, que juntos ajudam a ampliar o olhar sobre os desafios que enfrentamos como sociedade. Ao reunir obras que provocam, denunciam e inspiram, o Salão convida o público a refletir sobre como podemos, com empatia e consciência, cuidar desse Planeta de Todos.

Ao acolher esta exposição, a CAIXA Cultural Recife reafirma seu papel como espaço de encontro, escuta e transformação ao longo de seus 13 anos de história. Projetos como este fortalecem os laços entre arte e sociedade, promovendo a circulação de ideias e a valorização da diversidade de vozes que compõem o cenário cultural internacional.

A CAIXA agradece sua visita e acredita que, ao apoiar iniciativas como IV Salão Internacional de Humor Gráfico de Pernambuco, contribui para a construção de um Brasil mais consciente e criativo.

CAIXA CULTURAL RECIFE

Desde 1861, CAIXA actúa como agente de transformación social en Brasil, promoviendo el desarrollo del país por medio de políticas públicas, inclusión financiera y, especialmente, del fomento a la cultura. A lo largo de las últimas décadas, la institución se ha consolidado como una de las mayores impulsoras del arte brasileño, manteniendo una red de espacios culturales en siete capitales, donde estimula la producción artística y amplía el acceso de la población a la diversidad cultural.

En 2025, al celebrar los 45 años de la apertura de la primera CAIXA Cultural, en Brasília, CAIXA reafirma su compromiso continuo con el arte como instrumento de transformación social y reflexión colectiva, al apoyar iniciativas que promueven el diálogo entre culturas, generaciones y territorios. Con el IV Salón Internacional de Humor Gráfico de Pernambuco (SIHG-PE), proponemos un puente entre artistas de diferentes partes del mundo, reafirmando la potencia del trazo como herramienta crítica y sensible para pensar el presente e imaginar futuros posibles.

La muestra destaca la importancia de la escucha, de la convivencia y de la colaboración entre artistas profesionales del dibujo, periodistas y activistas ambientales, que juntos ayudan a ampliar la mirada sobre los desafíos que enfrentamos como sociedad. Al reunir obras que provocan, denuncian e inspiran, el Salón invita al público a reflexionar sobre cómo podemos, con empatía y conciencia, cuidar de este Planeta de Todos.

Al acoger esta exposición, CAIXA Cultural Recife reafirma su papel como espacio de encuentro, escucha y transformación a lo largo de sus 13 años de historia. Proyectos como este fortalecen los lazos entre arte y sociedad, promoviendo la circulación de ideas y la valorización de la diversidad de voces que componen el escenario cultural internacional.

CAIXA agradece su visita y cree que, al apoyar iniciativas como el IV Salón Internacional de Humor Gráfico de Pernambuco, contribuye a la construcción de un Brasil más consciente y creativo.

CAIXA CULTURAL RECIFE

Since 1861, CAIXA has acted as an agent of social transformation in Brazil, promoting the country's development through public policies, financial inclusion and, especially, by fostering culture. Over the last decades, the institution has established itself as one of the main supporters of Brazilian art, maintaining a network of cultural spaces in seven capitals, where it promotes artistic production and broadens the population's access to cultural diversity.

In 2025, as it celebrates the 45th anniversary of the opening of the first CAIXA Cultural, in Brasília, CAIXA reaffirms its ongoing commitment to art as an instrument of social transformation and collective reflection by supporting initiatives that foster dialogue between cultures, generations and territories. With the 4th International Graphic Humor Salon of Pernambuco (SIHG-PE), we build a bridge between artists from different parts of the world, reaffirming the power of the line as a critical and sensitive tool for thinking about the present and imagining possible futures.

The exhibition highlights the importance of listening, living together and collaborating among professional drawing artists, journalists and environmental activists, who together help broaden our perspective on the challenges we face as a society. By bringing together works that provoke, denounce and inspire, the Salon invites the public to reflect on how we can, with empathy and awareness, take care of this Planeta de Todos.

By hosting this exhibition, CAIXA Cultural Recife reaffirms its role as a space for encounter, listening and transformation throughout its 13-year history. Projects such as this strengthen the ties between art and society, promoting the circulation of ideas and valuing the diversity of voices that make up the international cultural scene.

CAIXA thanks you for your visit and believes that, by supporting initiatives such as the 4th International Graphic Humor Salon of Pernambuco, it helps build a more aware and creative Brazil.

CAIXA CULTURAL RECIFE

O tal progresso vai comandando a gente, e seguimos no piloto automático, devorando o planeta com fúria.

Ailton Krenak, no livro *Futuro ancestral*

Damos as boas-vindas à quarta edição do Salão Internacional de Humor Gráfico de Pernambuco. Com patrocínio da CAIXA, o IV SIHG-PE tem como tema geral *Planeta de Todos*.

Usando a linguagem universal do humor como ponte que transcende fronteiras, buscamos unir profissionais do traço de diferentes nações, culturas e geografias com um objetivo comum de refletir sobre que planeta estamos desenhando para nós e as futuras gerações.

Este ano, o SIHG-PE recebeu 973 trabalhos de 486 cartunistas procedentes de 44 países. A partir da análise criteriosa de profissionais do humor gráfico, jornalistas e ativistas ambientais radicados em Pernambuco, 120 obras de 21 países foram selecionadas para ocupar a CAIXA Cultural Recife e as páginas deste catálogo.

São cartuns, caricaturas e histórias em quadrinhos que tratam de questões como poluição, mudanças climáticas, desmatamento, desperdício de recursos, produção de alimentos e mobilidade urbana. A piada e a ironia presentes nas obras funcionam como lente de aumento, ao aproximar e denunciar os problemas ambientais, ajudar a enxergar melhor as responsabilidades e, sobretudo, as possibilidades de mudança.

Em homenagem às pessoas que já vêm, há décadas, lutando pela defesa da vida no planeta, a categoria de Caricaturas traz o subtema *Ambientalistas*. Nesta seção, destacam-se figuras históricas e contemporâneas que lutam ou lutaram pela preservação do meio ambiente e por um desenvolvimento mais justo e sustentável: de Chico Mendes, Ailton Krenak e Marina Silva a Jacques Cousteau, Greta Thunberg, Dorothy Stang, Jane Goodall e Nzambi Matee, entre tantas e tantos outros.

Como já virou tradição, os membros da comissão julgadora também ganham uma mostra especial, que apresenta uma síntese de seus trabalhos ao público e proporciona intercâmbio com artistas locais. Assim, o catálogo e a exposição colocam lado a lado novos nomes e profissionais consagrados, diferentes estilos e maneiras de enxergar esse planeta de todos do qual precisamos cuidar com urgência.

Samuca Andrade

Cartunista, organizador e curador do IV SIHG-PE

El tal progreso va dirigiéndonos, y seguimos en piloto automático, devorando el planeta con furia.

Ailton Krenak, en el libro *Futuro ancestral*

Damos la bienvenida a la cuarta edición del Salón Internacional de Humor Gráfico de Pernambuco. Con el patrocinio de CAIXA, el IV SIHG-PE tiene como tema general *Planeta de Todos*.

Usando el lenguaje universal del humor como puente que trasciende fronteras, buscamos unir a profesionales del trazo de distintas naciones, culturas y geografías con un objetivo común: reflexionar sobre qué planeta estamos dibujando para nosotros y para las futuras generaciones.

Este año, el SIHG-PE recibió 973 trabajos de 486 dibujantes procedentes de 44 países. A partir del análisis riguroso de profesionales del humor gráfico, periodistas y activistas ambientales radicados en Pernambuco, se seleccionaron 120 obras de 21 países para ocupar la CAIXA Cultural Recife y las páginas de este catálogo.

Son viñetas de humor, caricaturas e historietas que abordan cuestiones como la contaminación, el cambio climático, la deforestación, el desperdicio de recursos, la producción de alimentos y la movilidad urbana. El chiste y la ironía presentes en las obras funcionan como una lupa, al acercar y denunciar los problemas ambientales, ayudar a ver mejor las responsabilidades y, sobre todo, las posibilidades de cambio.

En homenaje a las personas que desde hace décadas vienen luchando por la defensa de la vida en el planeta, la categoría de Caricaturas trae el subtema *Ambientalistas*. En esta sección se destacan figuras históricas y contemporáneas que luchan o lucharon por la preservación del medio ambiente y por un desarrollo más justo y sostenible: de Chico Mendes, Ailton Krenak y Marina Silva a Jacques Cousteau, Greta Thunberg, Dorothy Stang, Jane Goodall y Nzambi Matee, entre tantas y tantos otros.

Como ya se ha vuelto tradición, los miembros de la comisión juzgadora también cuentan con una muestra especial, que presenta al público una síntesis de sus trabajos y propicia el intercambio con artistas locales. Así, el catálogo y la exposición colocan lado a lado nuevos nombres y artistas consagrados, diferentes estilos y maneras de mirar este planeta de todos que necesitamos cuidar con urgencia.

Samuca Andrade

Humorista gráfico, organizador y curador del IV SIHG-PE

That so-called progress keeps steering us, and we go on autopilot, devouring the planet with fury.

Ailton Krenak, from the book *Futuro ancestral*

We welcome you to the fourth edition of the International Graphic Humor Salon of Pernambuco. Sponsored by CAIXA, the 4th SIHG-PE has as its overall theme *Planeta de Todos* (*Planet for All*).

Using the universal language of humor as a bridge that transcends borders, we seek to bring together professionals of the line from different nations, cultures and geographies with a common goal: to reflect on what kind of planet we are drawing for ourselves and for future generations.

This year, SIHG-PE received 973 works by 486 cartoonists from 44 countries. Based on the careful analysis of cartoonists, journalists and environmental activists working in Pernambuco, 120 pieces from 21 countries were selected to occupy CAIXA Cultural Recife and the pages of this catalogue.

These are cartoons, caricatures and comics that address issues such as pollution, climate change, deforestation, waste of resources, food production and urban mobility. The jokes and irony present in the works function as a magnifying lens, bringing environmental problems closer and exposing them, helping us to see more clearly our responsibilities and, above all, the possibilities for change.

In tribute to the people who have been fighting for decades for the defense of life on the planet, the Caricatures category features the subtheme *Environmentalists*. This section highlights historical and contemporary figures who fight or have fought for the preservation of the environment and for more just and sustainable development: from Chico Mendes, Ailton Krenak and Marina Silva to Jacques Cousteau, Greta Thunberg, Dorothy Stang, Jane Goodall and Nzambi Matee, among many others.

As has already become tradition, the members of the judging committee also have a special exhibition that presents a synthesis of their work to the public and fosters exchange with local artists. In this way, the catalogue and the exhibition place side by side emerging names and established artists, different styles and ways of seeing this planet for all that we urgently need to take care of.

Samuca Andrade

Cartoonist, organizer and curator of the 4th SIHG-PE

IV SIHG-PE | 2025

Organização | Organización | Organization
Samuca Andrade

Coordenação | Coordinación | Coordination
Antônio Clériston de Andrade

Produção executiva | Producción ejecutiva |
Executive production
Julliana de Melo

Produção artística | Producción artística |
Artistic production
Bruno Alves e Romo Oliveira

Concepção e projeto | Concepción y
proyecto | Concept and creation
Mona Lisa Dourado

Comissão de seleção | Comité de selección
| Selection committee

**Antônio Clériston, Bruno Alves, Christiano
Mascaro, Danielle B. Romani, Gregório
Vieira, Jarbas Domingos, João Lin, Laerte
Silvino, Luciano Félix, Marina Amorim e
Thiago Lucas.**

Júri de premiação | Jurado de premiación |
Jury Awards
**Ana Luiza Koehler, Bennê Oliveira, Juan
Francisco Miranda, JBosco, Lute e Omar
Zevallos.**

Assessoria de imprensa | Prensa y
comunicación | Press office

Executiva Press

Produção audiovisual | Producción
audiovisual | Audiovisual production
Julliana de Melo e Anderson Lucena

Fotografia | Fotografía | Photography
Cryslí Viana | Heudes Regis | Divulgação

Design – site e redes sociais | Design
– sitio web y redes sociales | Design –
website and social media
Samucartum Produções

Criação do troféu | Creación del trofeo |
Trophy design
FABK - Industria Criativa

Design do catálogo | Diseño del catálogo |
Catalog design
Laerte Silvino

Edição do catálogo | Edición del catálogo |
Catalog editing
Samucartum Produções | SIHG-PE

Criação e montagem da exposição |
Creación y montaje de la exposición |
Exhibition design and installation
**FABK - Indústria Criativa | Gilson Miranda e
Rejane Maciel**

Podemos ser mais com menos.

Podemos ser más con menos.

We can be more with less.

Leonardo Boff

Mostra / Jurados

Exposición / Jurados

Exhibition / Jury

Ana Luiza Koehler

Bennê Oliveira

J. Bosco

Juan Francisco Miranda

Lute

Omar Zevallos



Ana Luiza Koehler

@analuzakoehler

Ana Luiza Koehler é arquiteta, quadrinista e ilustradora. Nascida na capital gaúcha, ela aprendeu cedo a transformar espaço urbano em narrativa. Ainda adolescente, entrou no mercado editorial e, desde então, construiu uma trajetória que passa por editoras brasileiras e internacionais, incluindo a *DC Comics*.

Sua HQ *Beco do Rosário*, ambientada na Porto Alegre dos anos 1920, virou referência, ao mostrar que memória de cidade também se escreve desenhando.

Entre pranchetas, prazos e aulas, Ana hoje divide o tempo entre criar novas histórias e ensinar o ofício, compartilhando com novas gerações o olhar atento para as composições gráficas. Como jurada do IV SIHG-PE, ela traz essa mistura de rigor técnico e boas narrativas. Procura o traço bem resolvido, a ideia que surpreende e a página que chama o leitor para entrar na cena, não apenas observá-la. Em um salão cujo tema é *Planeta de Todos*, Ana chega abrindo janelas, conectando mundos e usando os quadrinhos para ampliar o espaço da imaginação.



Ana Luiza Koehler es arquitecta, historietista e ilustradora. Nacida en la capital de Rio Grande do Sul, aprendió desde temprano a transformar el espacio urbano en narrativa. Aún adolescente, entró en el mercado editorial y, desde entonces, construyó una trayectoria que pasa por editoriales brasileñas e internacionales, incluida *DC Comics*.

Su novela gráfica *Beco do Rosário*, ambientada en la Porto Alegre de los años 1920, se convirtió en referencia al mostrar que la memoria de una ciudad también se escribe dibujando.

Entre mesas de dibujo, plazos y clases, Ana hoy reparte el tiempo entre crear nuevas historias y enseñar el oficio, compartiendo con nuevas generaciones una mirada atenta a las composiciones gráficas. Como integrante del jurado del IV SIHG-PE, trae esa mezcla de rigor técnico y buenas narrativas. Busca el trazo bien resuelto, la idea que sorprende y la página que invita al lector a entrar en la escena, no solo a observarla. En un salón cuyo tema es *Planeta de Todos*, Ana llega abriendo ventanas, conectando mundos y usando las historietas para ampliar el espacio de la imaginación.

Ana Luiza Koehler is an architect, comics artist and illustrator. Born in Porto Alegre, she learned early on to turn urban space into narrative. Still in her teens, she entered the publishing market and has since built a career that runs through Brazilian and international publishers, including *DC Comics*.

Her graphic novel *Beco do Rosário*, set in 1920s Porto Alegre, has become a touchstone, showing that a city's memory can also be written in drawings.

Between drawing boards, deadlines and classes, Ana now splits her time between creating new stories and teaching the craft, sharing with younger generations her sharp eye for graphic composition. As a member of the jury of the 4th SIHG-PE, she brings that mix of technical rigor and strong storytelling. She looks for confident linework, ideas that surprise and pages that invite the reader to step into the scene, not just watch it. In a salon whose theme is *Planet for All*, Ana arrives opening windows, connecting worlds and using comics to expand the space of imagination.





Bennê Oliveira

@leve.mente.insana

Recifense, filha de trabalhadora doméstica e apaixonada por histórias, Bennê Oliveira encontrou nos quadrinhos uma forma de registrar aquilo que a vida, muitas vezes, tenta empurrar para o esquecimento. Quadrinista, ilustradora e criadora da série *Leve Mente Insana*, ela transforma cenas do cotidiano em pequenas crônicas visuais, cheias de humor, afeto e cutucadas certeiras. Seus desenhos falam de desigualdade, racismo, exaustão e desejo com uma voz que é, ao mesmo tempo, íntima e política.

Autora da HQ *Não Identificado* e integrante da publicação *Boy Dodói* – vencedora do Prêmio HQMIX 2023 –, Bennê faz dos quadrinhos um espaço de memória e de denúncia, sem abrir mão do riso que desarma e convida à reflexão. Toda semana, suas tiras circulam nas redes, aproximando o público de temas cotidianos.

No júri do IV SIHG-PE, ela traz o olhar atento às sutilezas. Interessa-se por trabalhos que tratem de temas duros, mas que promovam empatia, que usem o humor não como fuga, mas como ferramenta para lembrar, pensar junto e imaginar novos jeitos de habitar esse planeta de todos.



Recifense, hija de trabajadora doméstica y apasionada por las historias, Bennê Oliveira encontró en las historietas una forma de registrar aquello que la vida muchas veces intenta empujar al olvido. Historietista, ilustradora y creadora de la serie *Leve Mente Insana*, transforma escenas del cotidiano en pequeñas crónicas visuales, llenas de humor, afecto y dardos certeros. Sus dibujos hablan de desigualdad, racismo, agotamiento y deseo con una voz que es, al mismo tiempo, íntima y política.

Autora de la novela gráfica *Não Identificado* e integrante de la publicación *Boy Dodói* – ganadora del Premio HQMIX 2023 –, Bennê hace de los cómics un espacio de memoria y de denuncia, sin renunciar a la risa que desarma e invita a la reflexión. Cada semana, sus tiras circulan en las redes, acercando al público a temas cotidianos.

En el jurado del IV SIHG-PE, trae una mirada atenta a las sutilezas. Le interesan los trabajos que abordan temas duros pero promueven empatía, que usan el humor no como fuga, sino como herramienta para recordar, pensar colectivamente e imaginar nuevas maneras de habitar este planeta de todos.

Born in Recife, the daughter of a domestic worker and a lifelong lover of stories, Bennê Oliveira found in comics a way to record what life so often tries to push into oblivion. A comics artist, illustrator and creator of the series *Leve Mente Insana*, she turns everyday scenes into small visual chronicles, full of humor, affection and sharp jabs. Her drawings speak of inequality, racism, exhaustion and desire with a voice that is both intimate and political.

Author of the graphic novel *Não Identificado* and part of the collective publication *Boy Dodói* – winner of the 2023 HQMIX Award –, Bennê turns comics into a space of memory and denunciation, without giving up the kind of laughter that disarms and invites reflection. Every week, her strips circulate on social media, bringing audiences closer to everyday issues.

On the jury of the 4th SIHG-PE, she brings a keen eye for subtleties. She is drawn to works that take on hard themes yet foster empathy, that use humor not as an escape but as a tool to remember, think together and imagine new ways of inhabiting this planet for all.



@SHEVIA,TE







OLEVE MENTE INSANA

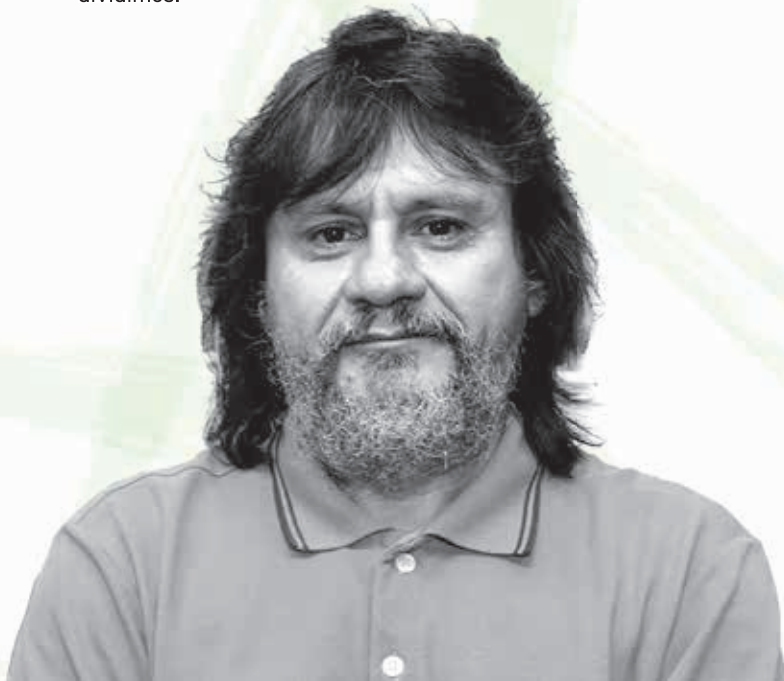
J. Bosco

@jboscoazevedo

Com mais de quatro décadas de estrada, J. Bosco é daquelas figuras que ajudam a contar a história recente do Brasil em traços, balões e ironias. Cartunista, chargista, caricaturista e autor de tirinhas, marcou gerações de leitores com seu trabalho no jornal *O Liberal*, em Belém do Pará, e com séries como *Colarinho, Pão e Vinho*, *Capitão Feijão* e *Mundo Cão*. Seus personagens transitam entre o absurdo e o real, entre a piada imediata e o incômodo que fica.

Presente em mais de 80 exposições e premiado em salões no Brasil e no exterior, Bosco acredita que a charge e o cartum têm a função de manter viva a memória do que muitos prefeririam enterrar. Para ele, o humor gráfico não serve apenas para rir. Serve para registrar, provocar, apontar o que não funciona e lembrar que descaso também é escolha política.

Ao compor o corpo de jurados do IV SIHG-PE, ele traz a experiência de quem já esteve dos dois lados: como concorrente e como avaliador. Seu olhar busca boas ideias antes de bons efeitos, trabalhos em que conceito, desenho e timing se encontram para transformar notícia, sensação ou revolta em imagens que resistem ao tempo e continuam dizendo algo sobre este planeta inquieto que dividimos.



Con más de cuatro décadas de trayectoria, J. Bosco es de esas figuras que ayudan a contar la historia reciente de Brasil en trazos, globos de diálogo e ironías. Humorista gráfico, autor de viñetas políticas, caricaturista y creador de tiras cómicas, marcó generaciones de lectores con su trabajo en el diario *O Liberal*, en Belém do Pará, y con series como *Colarinho, Pão e Vinho*, *Capitão Feijão* y *Mundo Cão*. Sus personajes transitan entre lo absurdo y lo real, entre el chiste inmediato y la incomodidad que permanece.

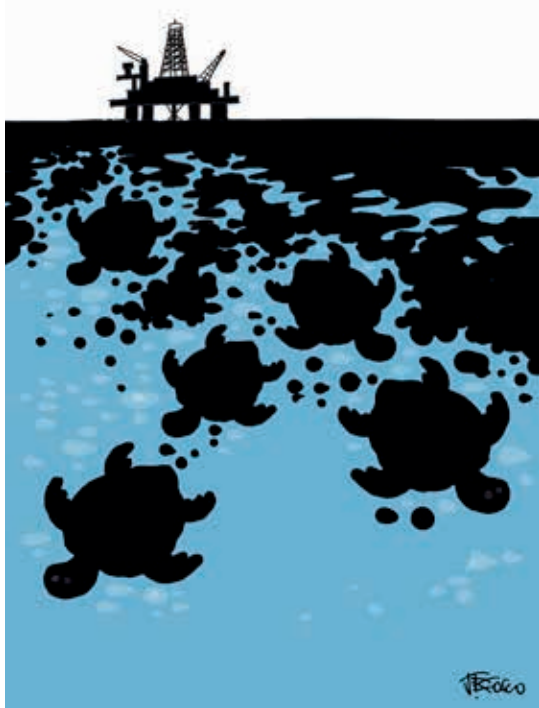
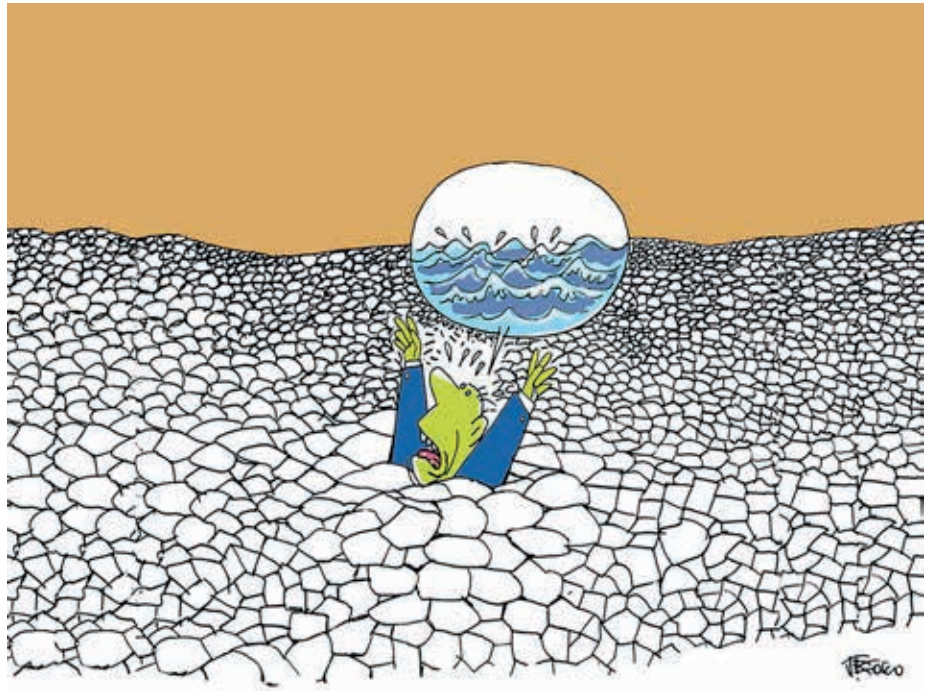
Presente em más de 80 exposiciones y premiado en salones de Brasil y del exterior, Bosco cree que la viñeta y el dibujo de humor tienen la función de mantener viva la memoria de aquello que muchos preferirían enterrar. Para él, el humor gráfico no existe solo para reír. Sirve para registrar, provocar, señalar lo que no funciona y recordar que el abandono también es una elección política.

Al integrar el jurado del IV SIHG-PE, aporta la experiencia de quien ya estuvo de los dos lados: como concursante y como evaluador. Su mirada busca buenas ideas antes que efectos brillantes: trabajos en los que concepto, dibujo y *timing* se encuentran para transformar noticia, sensación o rabia en imágenes que resisten al tiempo y siguen diciendo algo sobre este planeta inquieto que compartimos.

With more than four decades on the road, J. Bosco is one of those figures who help tell Brazil's recent history in lines, speech balloons and irony. A cartoonist, political satirist, caricaturist and comic-strip author, he has marked generations of readers with his work for the newspaper *O Liberal* in Belém do Pará and with series such as *Colarinho, Pão e Vinho*, *Capitão Feijão* and *Mundo Cão*. His characters move between the absurd and the real, between the quick joke and the lingering unease.

Featured in more than 80 exhibitions and awarded in salons in Brazil and abroad, Bosco believes that editorial cartoons and comic art have the job of keeping alive the memory of what many would rather bury. For him, graphic humor is not just there to make us laugh. It serves to record, provoke, point out what doesn't work and remind us that neglect is also a political choice.

As a member of the jury of the 4th SIHG-PE, he brings the experience of someone who has been on both sides: as a contestant and as a judge. His eye seeks strong ideas before flashy effects – works in which concept, drawing and timing come together to turn news, feelings or outrage into images that stand the test of time and keep saying something about this restless planet we share.







Juan Francisco Miranda

@mirandajuanox

Argentino, designer gráfico, caricaturista e artista gráfico por excelência, Juan Francisco Miranda construiu seu trabalho no cruzamento entre design editorial, ilustração e humor gráfico. Professor da FADU/UBA e sócio do estúdio MoscaOchenta, referência em projetos editoriais na Argentina, ele conhece como poucos o poder de uma imagem bem pensada. Juan gosta quando o desenho “desencaixa” o olhar, quando incomoda um pouco, desloca, obriga a pessoa a se reposicionar diante da página.

Com trabalhos para o Ministério da Educação argentino, para o jornal *La Nación* e para o *Correo Argentino*, ele explora a caricatura e o cartum como linguagens capazes de comunicar sem muita explicação, atravessando fronteiras de idioma com ironia e sutileza.

No júri do IV SIHG-PE, Juan traz esse repertório visual amplo, atento à composição, ao uso do espaço e ao equilíbrio entre palavra e imagem. Chamam sua atenção obras que arrisquem soluções gráficas, que saiam do lugar comum e que entendam o humor gráfico como registro do nosso tempo.



Argentino, diseñador gráfico, caricaturista y artista visual por excelencia, Juan Francisco Miranda construyó su trabajo en el cruce entre diseño editorial, ilustración y humor gráfico. Profesor en la FADU/UBA y socio del estudio MoscaOchenta, referencia en proyectos editoriales en Argentina, conoce como pocos el poder de una imagen bien pensada. A Juan le gusta cuando el dibujo “desacomoda” la mirada, cuando incomoda un poco, desplaza, obliga a la persona a reposicionarse frente a la página.

Con trabajos para el Ministerio de Educación argentino, para el diario *La Nación* y para el *Correo Argentino*, explora la caricatura y el dibujo de humor como lenguajes capaces de comunicar sin demasiada explicación, cruzando fronteras de idioma con ironía y sutileza.

En el jurado del IV SIHG-PE, Juan aporta ese repertorio visual amplio, atento a la composición, al uso del espacio y al equilibrio entre palabra e imagen. Le llaman la atención las obras que arriesgan soluciones gráficas, que escapan de los lugares comunes y que entienden el humor gráfico como registro de nuestro tiempo.

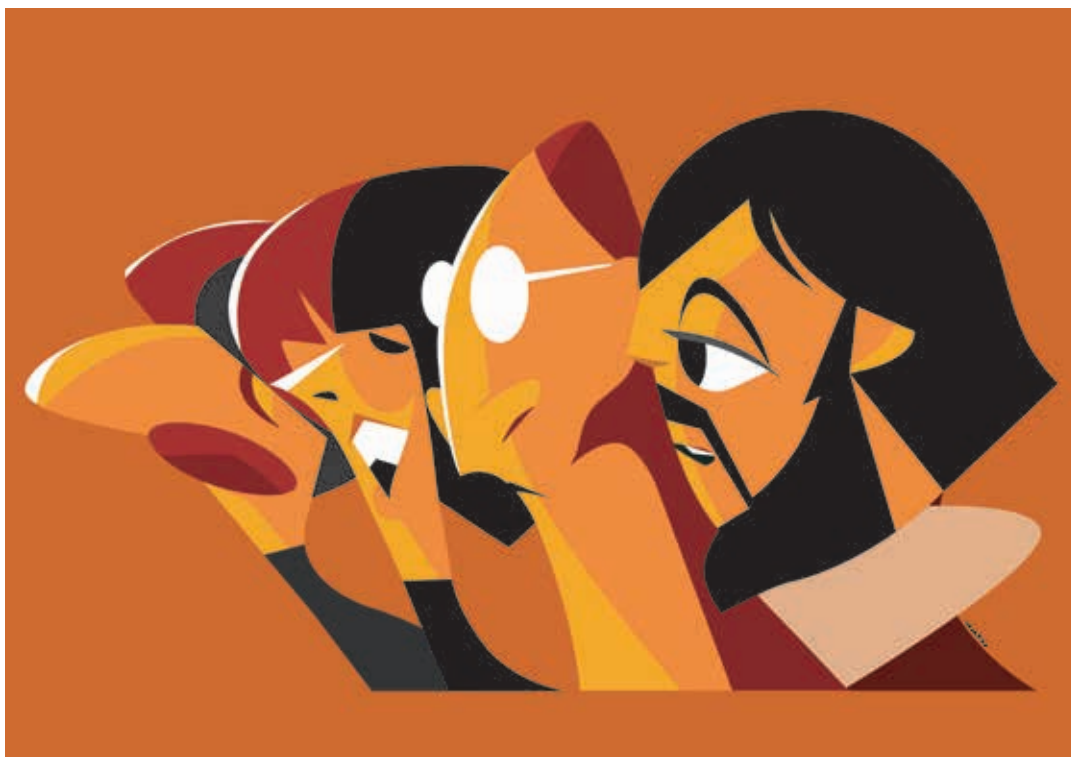
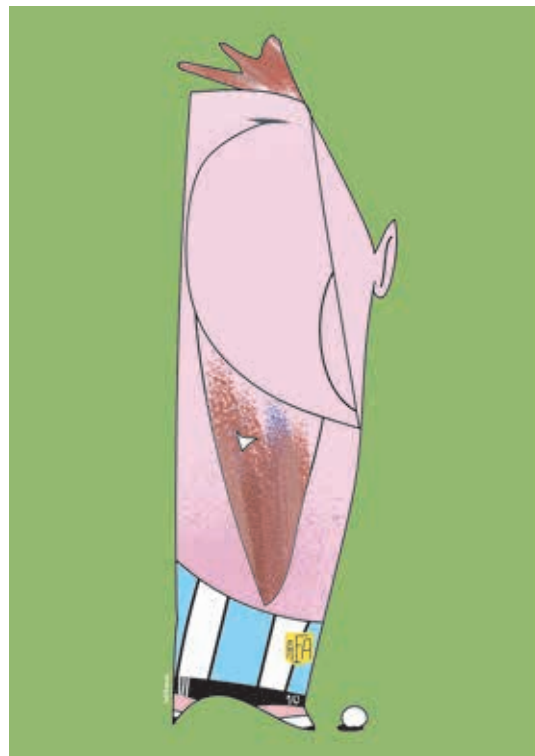
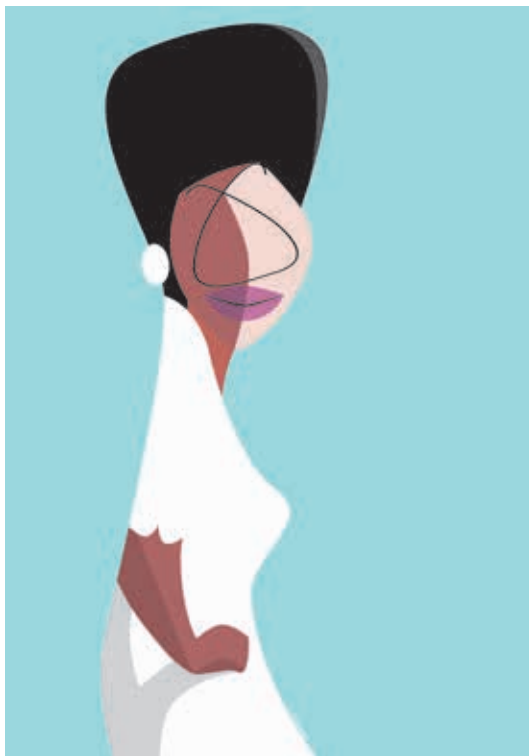
Argentine graphic designer, caricaturist and graphic artist par excellence, Juan Francisco Miranda has built his work at the crossroads of editorial design, illustration and graphic humor. A professor at FADU/UBA and partner at the studio MoscaOchenta – a reference in editorial projects in Argentina – he knows better than most the power of a well-crafted image. Juan likes it when a drawing “knocks the gaze off balance,” when it unsettles a little, shifts things and forces the viewer to reposition themselves in front of the page.

With work for Argentina’s Ministry of Education, for the newspaper *La Nación* and for *Correo Argentino*, he explores caricature and cartooning as languages that can communicate without much explanation, crossing language borders with irony and subtlety.

On the jury of the 4th SIHG-PE, Juan brings this broad visual repertoire, with close attention to composition, the use of space and the balance between word and image. He is drawn to works that take graphic risks, that break away from the commonplace and that understand graphic humor as a record of our time.







Lute

@lutecartunista

Mineiro, cartunista e chargista, Lute é daqueles nomes que se confundem com a própria história dos salões de humor no Brasil. Há mais de 30 anos em atividade, coleciona prêmios, participações em eventos e trabalhos publicados em veículos de peso. Durante décadas, assinou as charges do jornal *Hoje em Dia*, criou a *Cartuminas* – importante referência para artistas de Minas Gerais – e viu seus desenhos ganharem espaço na *Folha de S.Paulo*, na revista *Veja*, no *Pasquim 21* e até em livros didáticos.

Lute costuma dizer que se coloca sempre “do outro lado”, como se ainda fosse o concorrente tentando ser notado entre tantos talentos. Talvez venha daí a sensibilidade com que avalia o trabalho alheio. Ele procura ideias fortes, pontos de vista originais, soluções de humor que escapem do óbvio. O traço pode ser simples ou elaborado. O que importa é a honestidade da piada, o recorte que faz pensar depois do riso.

Como jurado do IV SIHG-PE, proporciona uma combinação rara de generosidade e rigor, atento tanto à força do desenho quanto à mensagem que ele carrega. Em um salão que tem como tema *Planeta de Todos*, seu olhar ajuda a reconhecer aqueles trabalhos que, num quadro só, conseguem dizer muito sobre o mundo em que vivemos



Nacido en Minas Gerais, humorista gráfico y autor de viñetas políticas, Lute es uno de esos nombres que se confunden con la propia historia de los salones de humor en Brasil. Con más de 30 años de actividad, acumula premios, participaciones en eventos y trabajos publicados en medios de gran alcance. Durante décadas firmó las viñetas del diario *Hoje em Dia*, creó *Cartuminas* – referencia importante para artistas de Minas Gerais – y vio sus dibujos ganar espacio en el diario *Folha de S.Paulo*, en la revista *Veja*, en *Pasquim 21* e incluso en libros didácticos.

Lute suele decir que siempre se coloca “del otro lado”, como si todavía fuera el concursante intentando ser notado entre tantos talentos. Quizá de ahí venga la sensibilidad con la que evalúa el trabajo ajeno. Busca ideas fuertes, puntos de vista originales, soluciones de humor que escapen de lo obvio. El trazo puede ser simple o elaborado. Lo que importa es la honestidad del chiste, el recorte que hace pensar después de la risa.

Como integrante del jurado del IV SIHG-PE, ofrece una combinación poco común de generosidad y rigor, atento tanto a la fuerza del dibujo como al mensaje que lleva. En un salón cuyo tema es *Planeta de Todos*, su mirada ayuda a reconocer aquellos trabajos que, en un solo cuadro, consiguen decir mucho sobre el mundo en que vivimos.

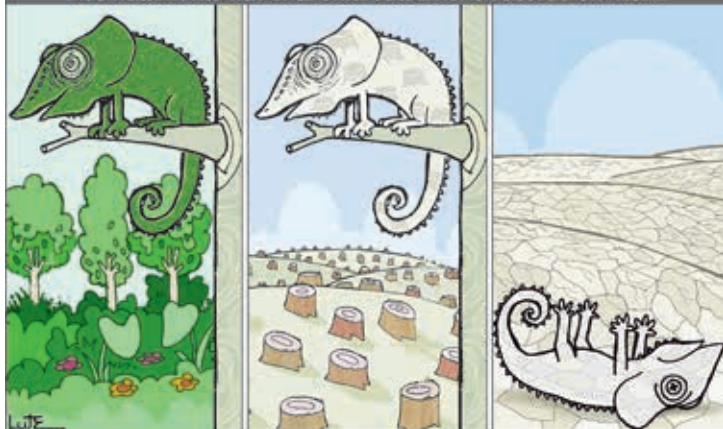
Born in Minas Gerais, cartoonist and editorial satirist Lute is one of those names that blend into the very history of humor salons in Brazil. With more than 30 years of work behind him, he has collected awards, appearances at events and publications in major outlets. For decades he signed the cartoons of the newspaper *Hoje em Dia*, created *Cartuminas* – an important reference for artists from Minas Gerais – and saw his drawings appear in newspapers and magazines like *Folha de S.Paulo*, *Veja*, *Pasquim 21* and even school textbooks.

Lute likes to say he always puts himself “on the other side,” as if he were still the contestant trying to be noticed among so many talented people. Perhaps that is where the sensitivity with which he evaluates others’ work comes from. He looks for strong ideas, original points of view and humorous solutions that escape the obvious. The line can be simple or elaborate. What matters is the honesty of the joke, the angle that keeps you thinking after the laughter.

As a member of the jury of the 4th SIHG-PE, he offers a rare combination of generosity and rigor, paying attention both to the strength of the drawing and to the message it carries. In a salon whose theme is *Planet for All*, his eye helps pick out those works that, in a single frame, manage to say a great deal about the world we live in.

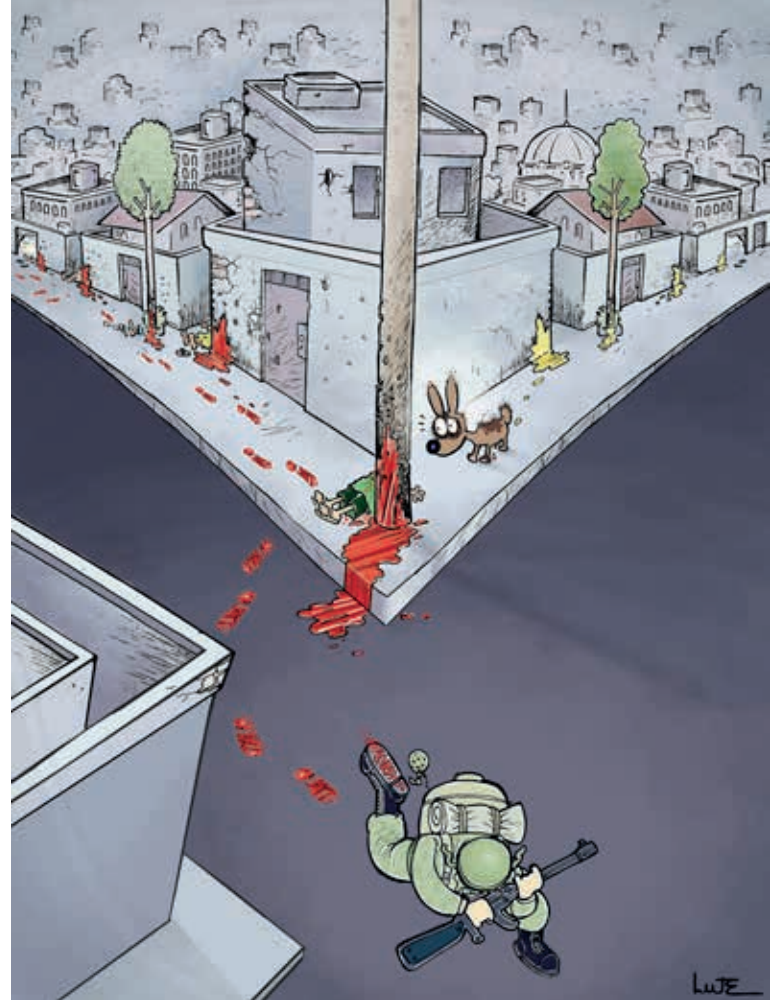


Desmatamento na Amazônia bateu novo recorde em 2022

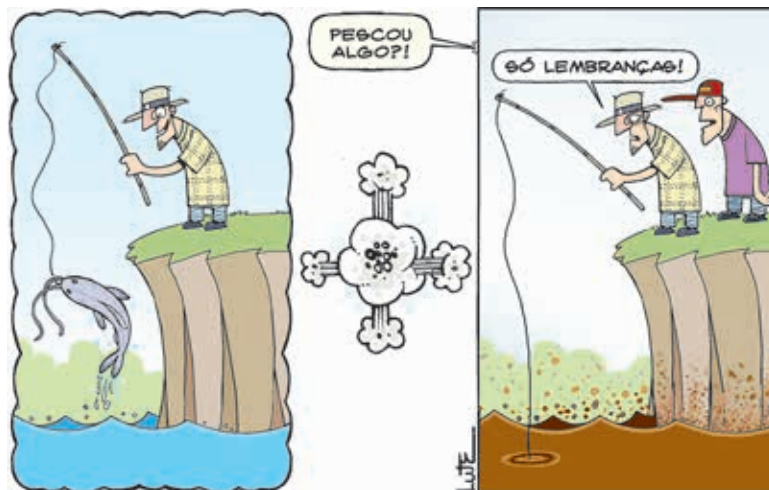




LUTE



LUTE



LUTE

Omar Zevallos

@omarzevallos

Caricaturista, cartunista, ilustrador e jornalista, Omar Zevallos é um dos grandes nomes do humor gráfico na América Latina. Peruano, construiu uma carreira sólida desenhando em jornais, revistas e livros, sempre em diálogo próximo com a política e a vida pública do continente.

Ao longo de décadas, fez da caricatura um exercício de observação aguda. Exagera traços, mas nunca perde de vista o contexto histórico e humano das figuras que retrata. Sua produção combina a precisão do repórter com a liberdade do artista, registrando personagens e acontecimentos com um olhar crítico, por vezes ácido, mas profundamente interessado no destino coletivo.

Zevallos costuma lembrar que o humor talvez não mude o mundo, mas pode mudar a forma como o enxergamos – e isso já é muito. Para ele, o desenho é também um tipo de memória visual, um arquivo afetivo e político do nosso tempo. Ele traz para o IV SIHG-PE a experiência de quem conhece por dentro o circuito internacional, tendo participado de inúmeros salões e ajudado a consolidar o lugar do humor gráfico latino-americano no mapa global. Seu critério é exigente, sempre em busca de trabalhos que unam técnica, coragem e ponto de vista, capazes de olhar para este planeta de todos com franqueza, indignação e uma boa dose de irreverência.

Caricaturista, diseñador, ilustrador y periodista, Omar Zevallos es uno de los grandes nombres del humor gráfico en América Latina. Peruano, construyó una carrera sólida dibujando para periódicos, revistas y libros, siempre en diálogo cercano con la política y la vida pública del continente.

A lo largo de décadas hizo de la caricatura un ejercicio de observación aguda. Exagera rasgos, pero nunca pierde de vista el contexto histórico y humano de las figuras que retrata. Su producción combina la precisión del reportero con la libertad del artista, registrando personajes y acontecimientos con una mirada crítica, a veces ácida, pero profundamente interesada en el destino colectivo.

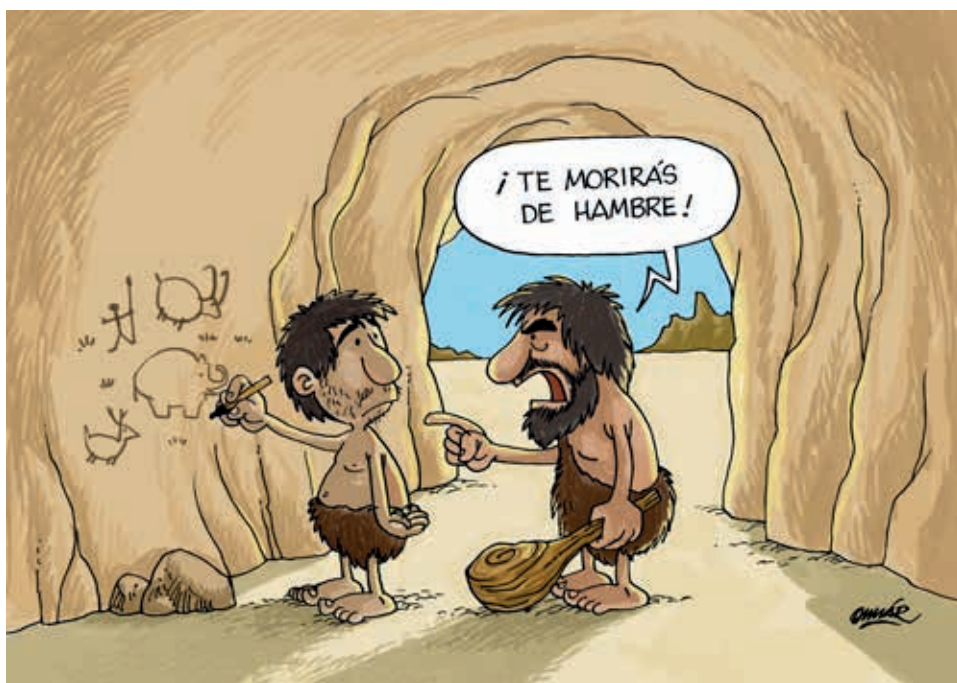
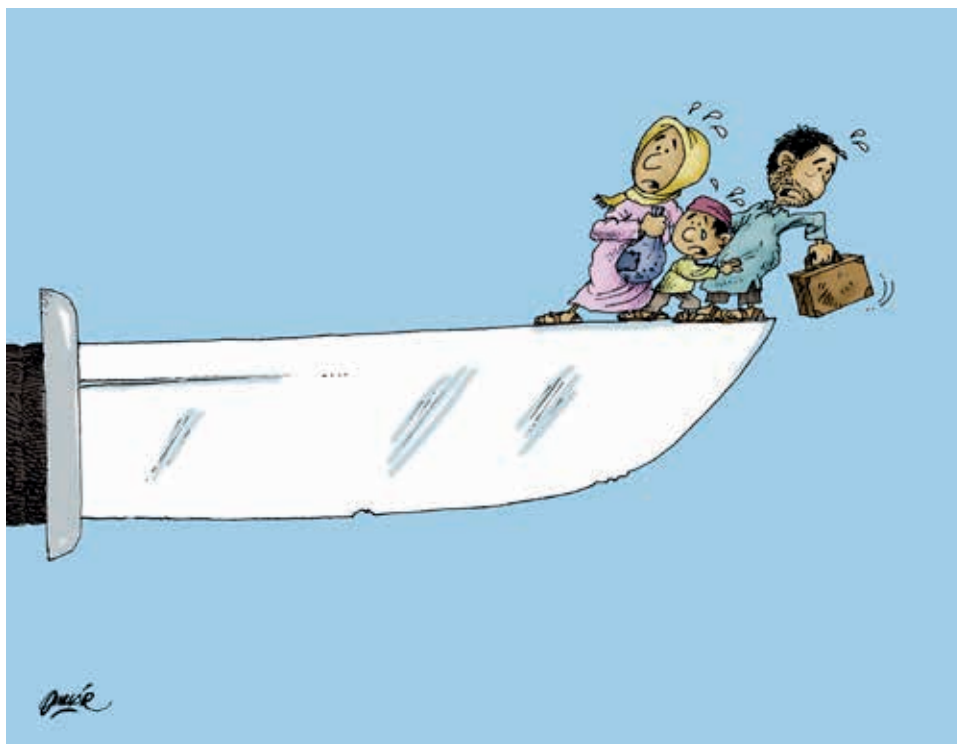
Zevallos suele recordar que el humor quizá no cambie el mundo, pero puede cambiar la forma en que lo miramos, y eso ya es mucho. Para él, el dibujo es también una forma de memoria visual, un archivo afectivo y político de nuestro tiempo. Llega al IV SIHG-PE con la experiencia de quien conoce desde dentro el circuito internacional, habiendo participado en innumerables salones y ayudado a consolidar el lugar del humor gráfico latinoamericano en el mapa global. Su criterio es exigente, siempre en busca de trabajos que unan técnica, valentía y punto de vista, capaces de mirar este planeta de todos con franqueza, indignación y una buena dosis de irreverencia.

Caricaturist, cartoonist, illustrator and journalist, Omar Zevallos is one of the major names in graphic humor in Latin America. Peruvian, he has built a solid career drawing for newspapers, magazines and books, always in close dialogue with the politics and public life of the continent.

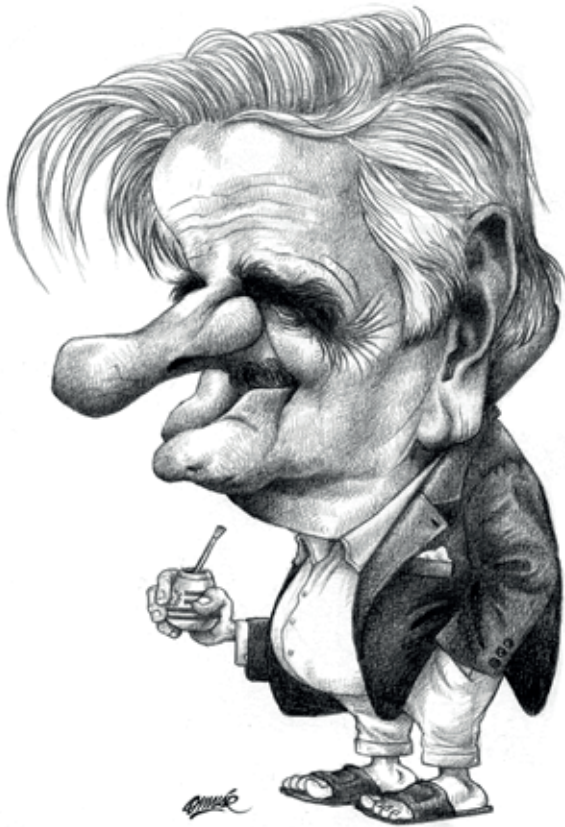
Over the decades he has turned caricature into an exercise in sharp observation. He exaggerates features but never loses sight of the historical and human context of the figures he portrays. His work combines a reporter's precision with an artist's freedom, recording people and events with a critical gaze, at times acidic, but deeply invested in our shared fate.

Zevallos often reminds us that humor may not change the world, but it can change the way we look at it – and that is already a lot. For him, drawing is also a kind of visual memory, an affective and political archive of our time. He comes to the 4th SIHG-PE with the experience of someone who knows the international circuit from the inside, having taken part in countless salons and helped consolidate the place of Latin American graphic humor on the global map. His standards are demanding. He is always looking for works that bring together technique, courage and a clear point of view, capable of looking at this planet for all with frankness, indignation and a healthy dose of irreverence.









92

CARTUNISTAS SELECIONADOS

HUMORISTAS GRÁFICOS SELECCIONADOS
SELECTED CARTOONISTS

21

PAÍSES

PAÍSES
COUNTRIES

Abbas Naaseri / Irã	Darlan Alves de Oliveira / Brasil	Junior Lopes / Brasil
Acacio Junior – Cacinho / Brasil	David Hafez / Estados Unidos	Konstantin Kazanchev / Ucrânia
Adriana Mosquera Soto / Espanha	David Vela / Espanha	Leonardo Albrecht / Brasil
Agus Harsanta / Indonésia	Diego Alexandre Buss / Brasil	Leslie Ricciardi – Leslie / Uruguai
Alejandro G. Becares – Becs / Argentina	Douglas de Souza Vieira – Dodô Vieira / Brasil	Marko Somborac / Sérvia
Ali Herkül Celikkol / Turquia	Eder Santos / Brasil	Martin Alejandro Fallocca – Martin Fallocca / Argentina
Ali Keramati / Irã	Eduardo Baptista – Baptista / Brasil	Mojtaba Heidarpanah / Irã
Ali Mirae / Estados Unidos	Elizabeth Silva – Liz França / Brasil	Mohsen Rafiee / Irã
Alireza Pakdel / Canadá	Emerson José Pereira – Boca / Brasil	Mônica Ruiz – Emesuepes / Espanha
Alisson Ortiz Affonso / Brasil	Eray Öbek / Turquia	Oguz Demir / Turquia
Allen Campos / Brasil	Erdogan BaSol – Erdogan / Turquia	Oktay Bingöl / Turquia
Americo Gomes de Almeida / Brasil	Eron Villar e Marcos Santana / Brasil	Pedro Silva / Portugal
André Farias / Brasil	Evandro Alves – Alves / Brasil	Peter Radacina / Canadá
André Freire Hippertt – Hippertt / Brasil	Fabricio Brito – FB / Brasil	Rafael Anderson Bezerra / Brasil
Andrey Selivanov / Rússia	Fan Lintao / China	Rafael Vasquez Martins – Afa Vasquez / Brasil
Ángel Ramiro Zapata Mora – Ramiro / Colômbia	Fernando Carvalheiro – Carvall / Brasil	Raul Zuleta / Colômbia
Anselmo Gimenez Mendo – Anselmo / Brasil	Fernando Luiz da Silva dos Santos – Dizing / Brasil	Ricardo Freitas – Donga / Brasil
Antonio Carlos Euzébio Pereira – Toninho Euzébio / Brasil	Fernando Pica / Colômbia	Roberto Bianchi / Espanha
Antônio Santos – Santiago / Portugal	Franklin da Silva Mendes – Franklin / Brasil	Saeb Ziayi / Irã
Arisson Tavares / Brasil	Frederico Ozanan – Fred / Brasil	Sebastião Xavier de Lima – Xavi / Brasil
Artur Eduardo Sanfelice Nunes / Brasil	Gabriel Lopez – Galoma / México	Sergio Paulo Soares Santos / Brasil
Atmaja Septa Miyosa – Septa / Indonésia	Gerson Luis de Vargas Pinto – Gerson / Brasil	Severin Šikanja / Sérvia
Bambang Sulistyto / Indonésia	Hector Fabio Alves Salas / Brasil	Seyran Caferli / Azerbaijão
Bereznickas / Lituânia	Hicabi Demirci / Turquia	Silvano Mello / Brasil
Bilig Ba / China	Huseyin Cakmak / Chipre	Spiro Radulovic / Sérvia
Bobisa Todorovic – Bobif / Sérvia	Igor Smirno / Rússia	Swathi Jaikumar / Índia
Camdelafu / México	Joaquín Aldegue / Espanha	Toso Borkovic Tshow / Sérvia
Carlos Cunha – Duarte / Brasil	José Antônio Costa – Jota A / Brasil	Ulisses José de Araujo – Ulisses / Brasil
Cello Degrazia / Brasil	José Carlos Barbosa de Aragão – Aragão / Brasil	Valerii Momot / Ucrânia
Clayton Ramos Rabelo – Rabelo / Brasil	Juan Camilo Lopera Arroyave – Júcalo / Colômbia	Walter Toscano / Peru
Daniel Kenji Serrano Furukawa / Brasil	Juan Gabriel Benavides – Gabo / Espanha	



CARTUM

VIÑETA DE HUMOR | CARTOON

***A natureza pode suprir todas as necessidades
do homem, menos a sua ganância.***

La naturaleza puede suplir todas las necesidades del
hombre, excepto su codicia.

Nature can meet all of man's needs, but not his greed.

Gandhi



Azerbaijão | **Seyran Cafertli**



Argentina | Alejandro G. Becares | **Becs**



Azerbaijão | **Seyran Caferli**

MENÇÃO HOMOSA

CARTUM



Brasil | **Alisson Ortiz Affonso**

Brasil | Anselmo Gimenez Mendo | **Anselmo**



Brasil | Antonio Carlos Euzébio Pereira | **Toninho Euzébio**



Brasil | **Arisson Tavares**

Brasil | **Cello Degrazia**

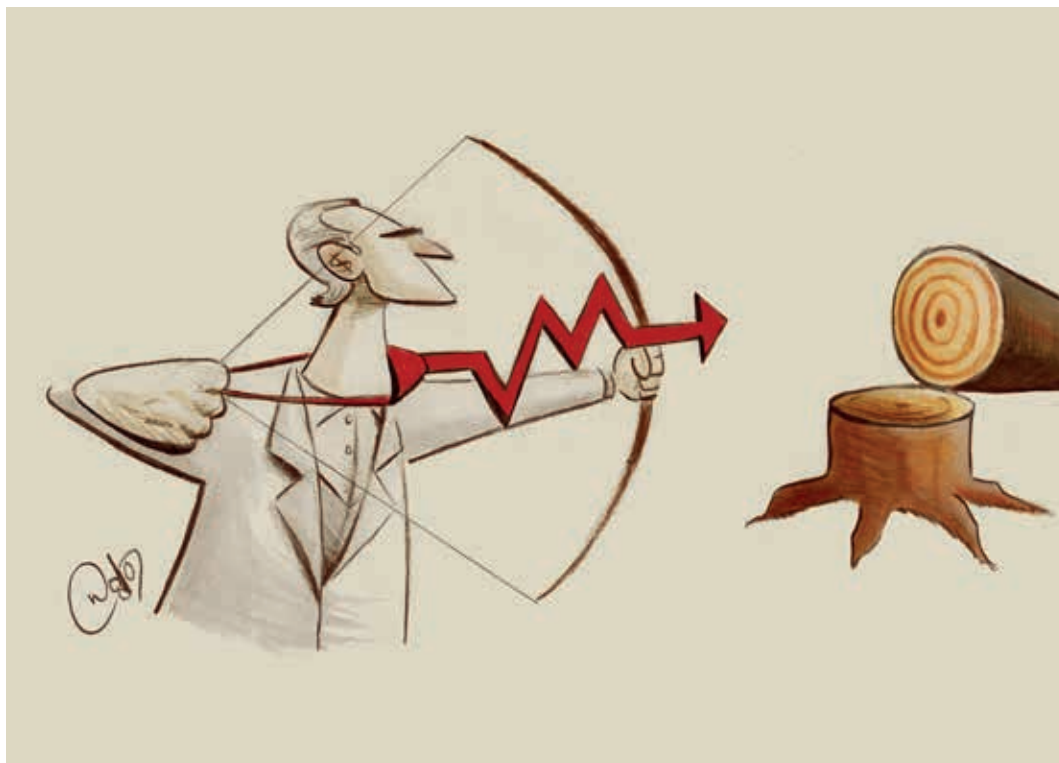


Brasil | **Americo Gomes de Almeida**

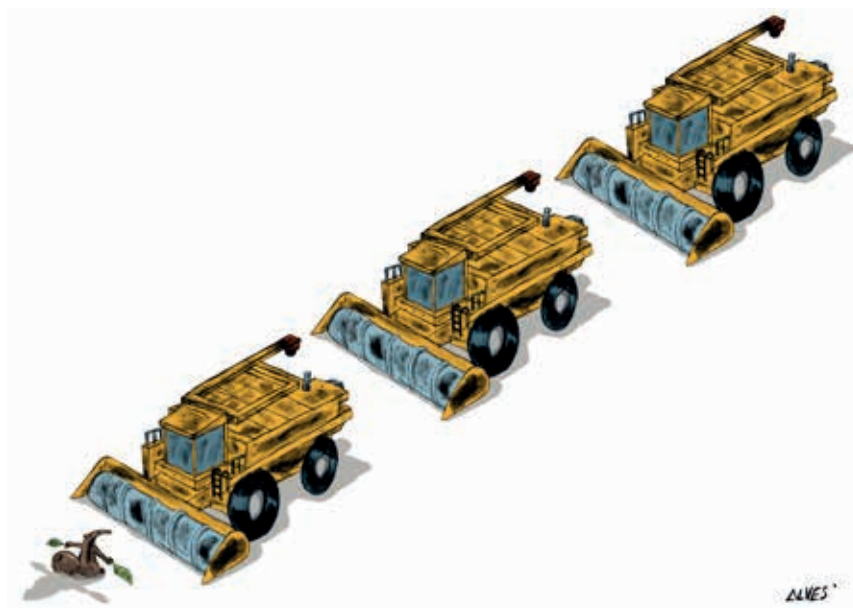


Brasil | Clayton Ramos Rabelo | **Rabelo**





Brasil | Douglas de Souza Vieira | **Dodô Vieira**

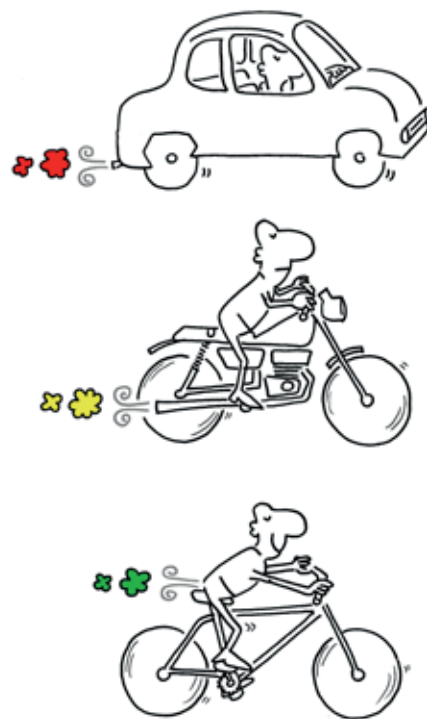


Brasil | Evandro Alves | **Alves**



Brasil | Fernando Luiz da Silva dos Santos | **Dizing**

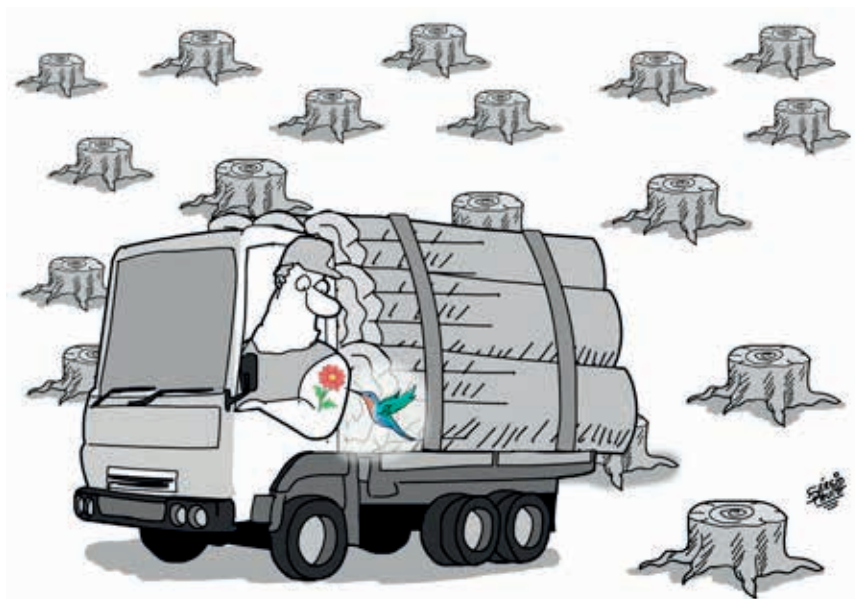
Brasil | Gerson Luis de Vargas Pinto | **Gérson**



Brasil | Jose Antonio Costa | **Jota A**



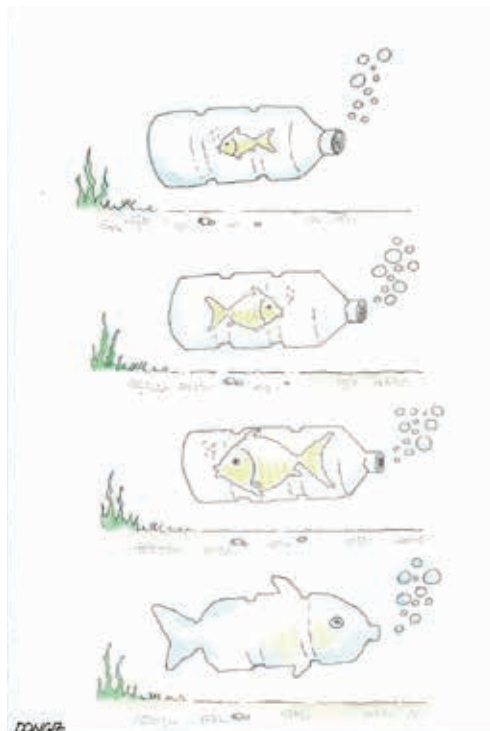
Brasil | Sergio Paulo Soares Santos



2º PRÊMIO

CARTUM

Brasil | Ricardo Freitas | Donga



Brasil | Silvano Mello

Canadá | **Alireza Pakdel**



Canadá | **Peter Radacina**

China | **Fan Lintao**

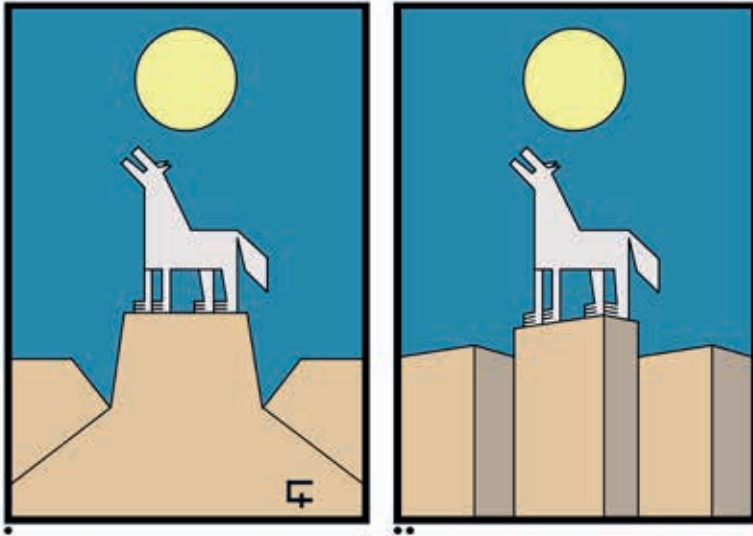


China | **Bilig Ba**

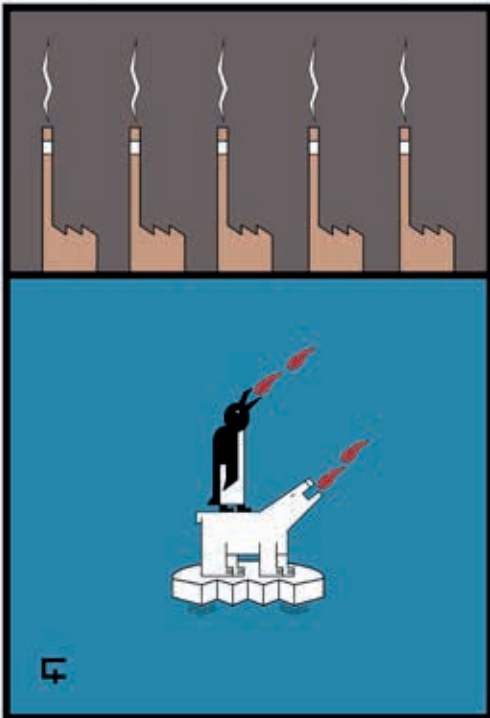


China | **Fan Lintao**

Chipre | Huseyin Cakmak



Chipre | Huseyin Cakmak



Colômbia | Fernando Pica



Espanha | **Adriana Mosquera Soto**



Espanha | **David Vela**

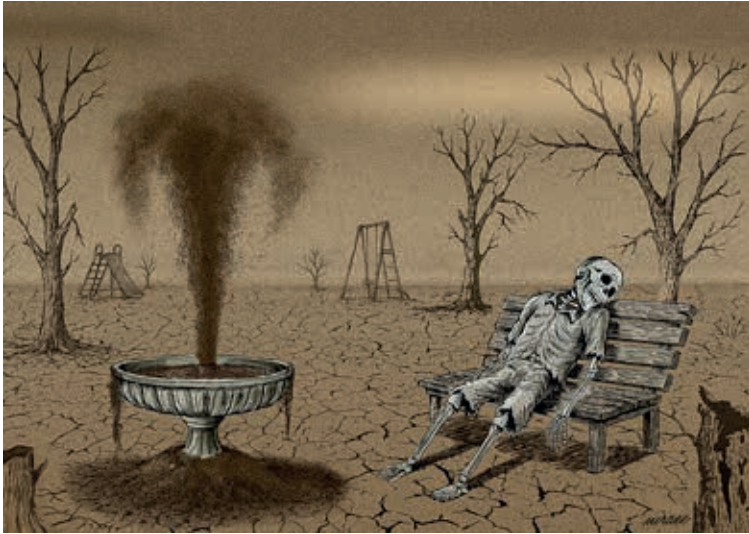


Espanha | **David Vela**

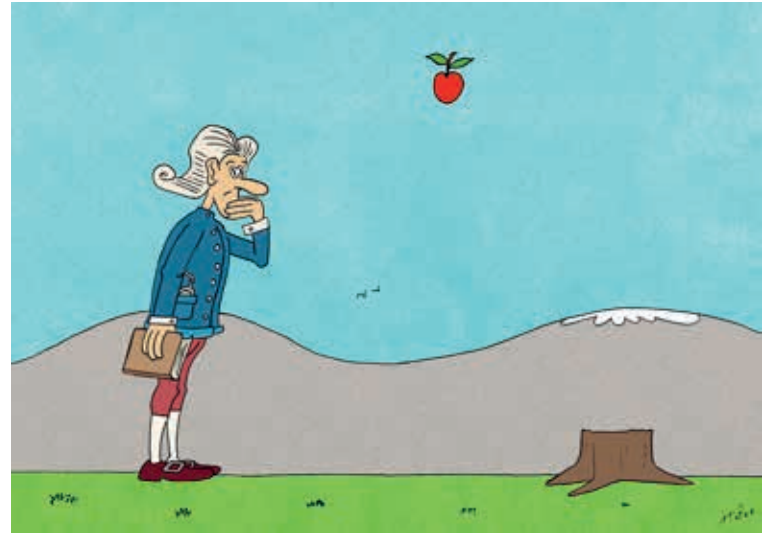


Espanha | Juan Gabriel Benavides | **Gabo**

Estados Unidos | **Ali Mirae**



Estados Unidos | **David Hafez**



Indonésia | **Agus Harsanta**



Indonésia | **Atmaja Septa Miyosa | Septa**



Indonésia | **Bambang Sulistyono**

Irã | **Abbas Naaseri**



Irã | **Ali Keramati**

Irã | Mojtaba Heidarpناه

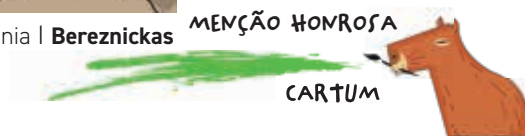


México | Camdelafu



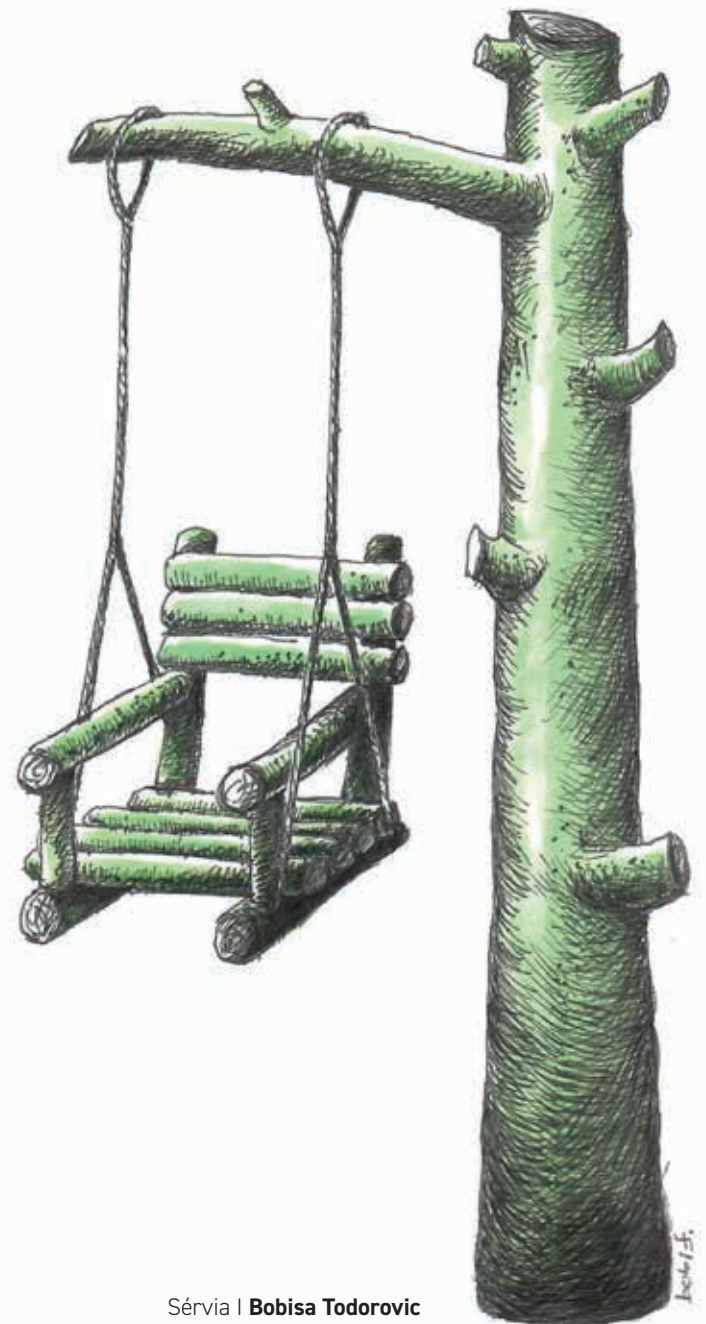
Lituânia | Bereznickas

MENÇÃO HONROSA



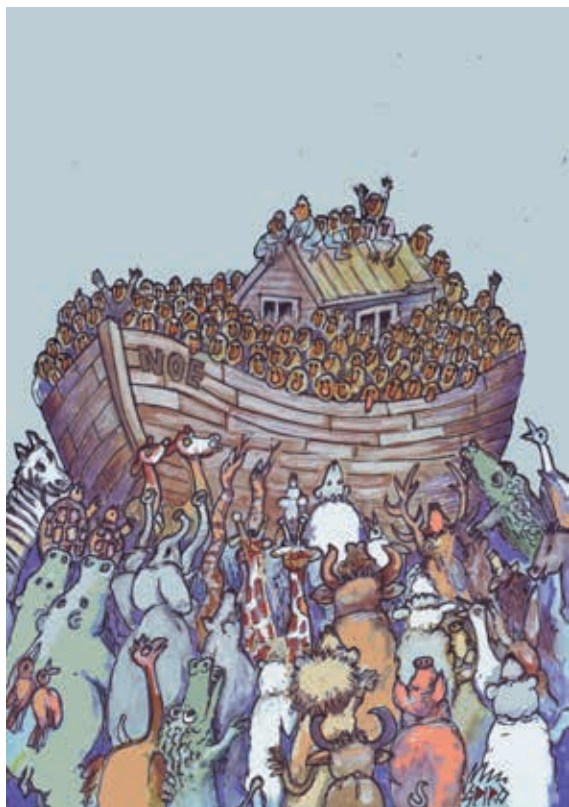
CARTUM

México | Gabriel Lopez | **Galoma**



Rússia | **Igor Smirno**

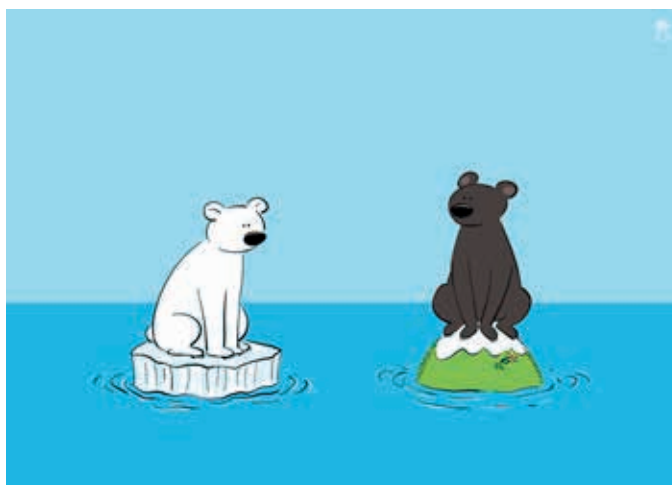
Sérvia | **Bobisa Todorovic**



Sérvia | **Spiro Radulovic**



Sérvia | **Toso Borkovic Toshov**



Sérvia | **Marko Somborac**

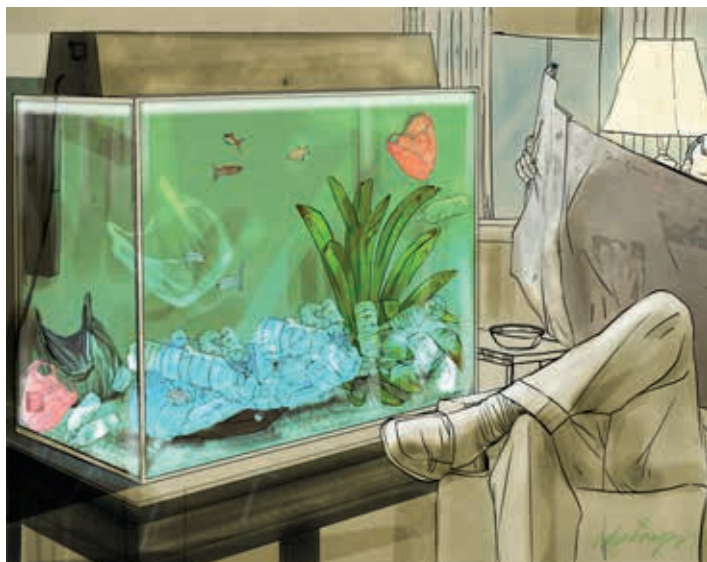


Turquia | Eray Öbek



Turquia | Erdogan BaSol | Erdogan





Turquia | **Oktay Bingöl**



Ucrânia | **Valerii Momot**



1º PRÊMIO
CARTUM
Ucrânia | **Konstantin Kazanchev**



Uruguai | Leslie Ricciardi | **Leslie**



Uruguai | Leslie Ricciardi | **Leslie**



CARICATURA

CARICATURA | CARICATURE

***Pensei que estava lutando para salvar a Floresta Amazônica;
agora percebo que estou lutando pela humanidade.***

Pensé que estaba luchando para salvar la selva amazónica;
ahora me doy cuenta de que estoy luchando por la humanidad.

I thought I was fighting to save the Amazon rainforest;
now I realize I'm fighting for humanity.

Chico Mendes



Brasil | Americo Gomes de Almeida | Chico Mendes



2º PRÊMIO

CARICATURA

Brasil | André Freire Hippertt | Hippertt | Greta Thunberg



Brasil | Acacio Junior | Cacinho | Jacques Custer

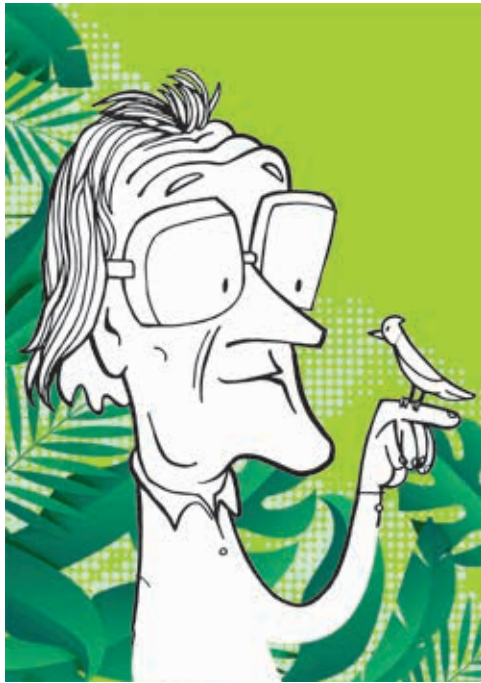
Brasil | **Allen Campos** | Chico Mendes



Brasil | André Freire Hippertt | **Hippertt** | Ailton Krenak



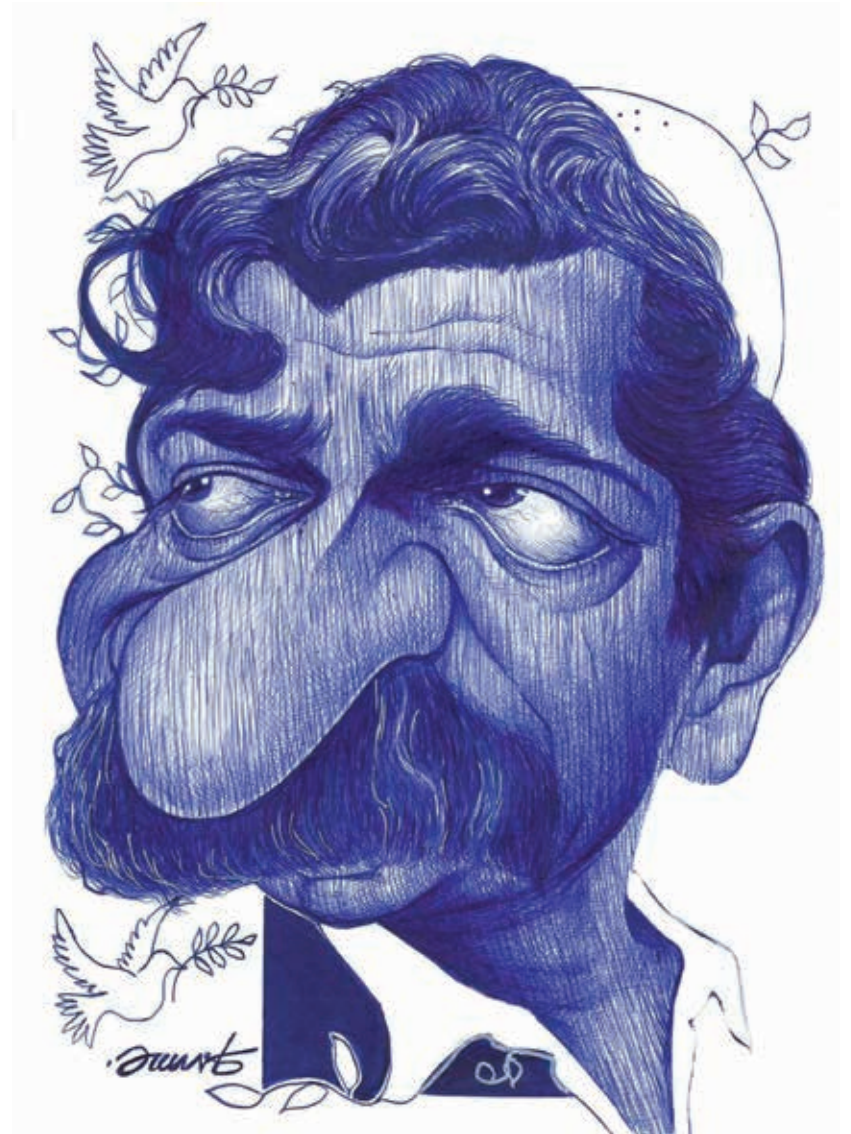
Brasil | **Americo Gomes de Almeida** | Ailton Krenak



Brasil | **Artur Eduardo Sanfelice Nunes** | José Lutzenberger



Brasil | Clayton Ramos Rabelo | **Rabelo** | Dorothy Stang



Brasil | Carlos Cunha | **Duarte** | Chico Mendes



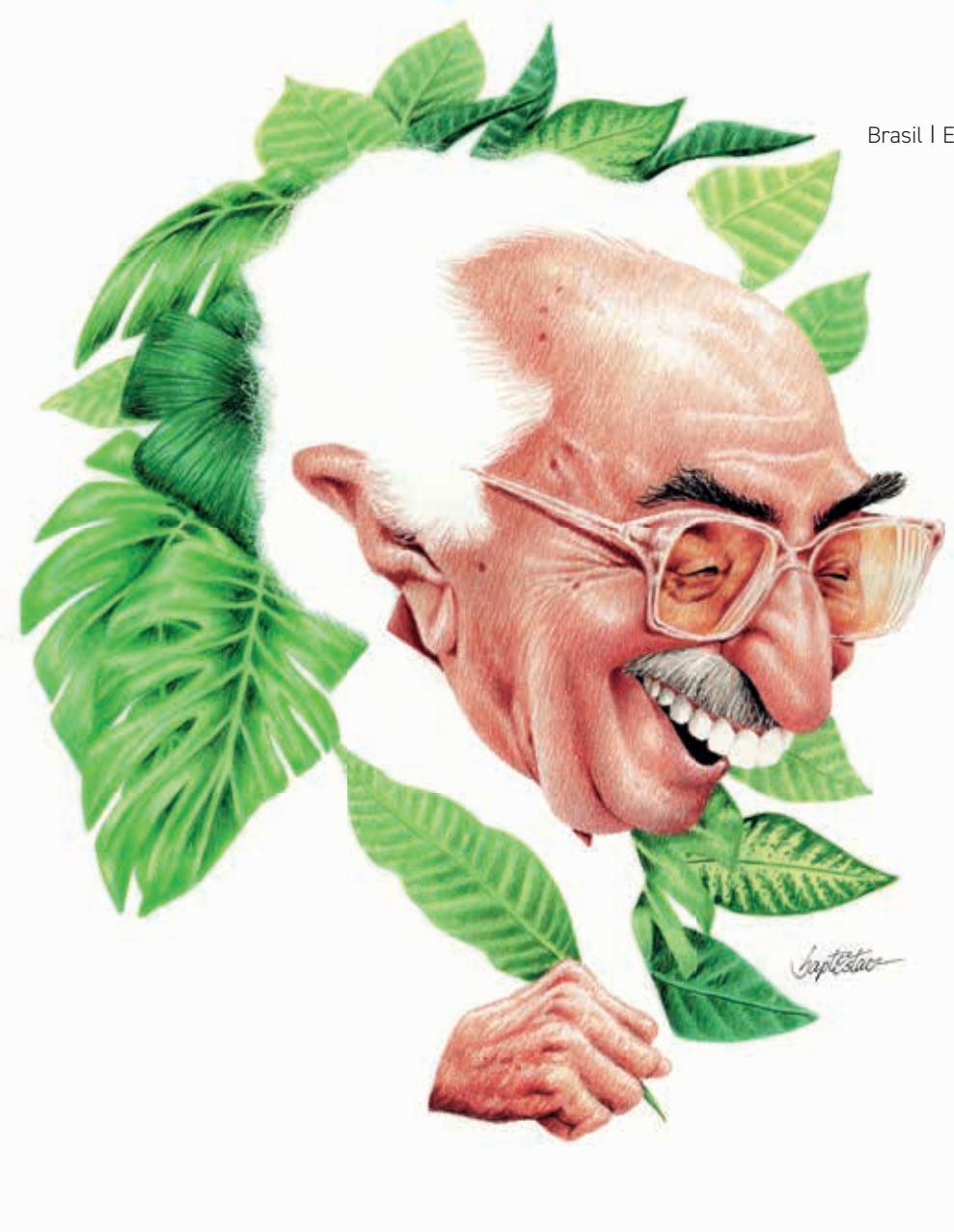
Brasil | **Darlan Alves de Oliveira** | Greta Thunberg



Brasil | **Diego Alexandre Buss** | Chico Mendes



Brasil | **Eder Santos** | Ailton Krenak





Brasil | Emerson José Pereira | **Boca** | Alessandra Korap



Brasil | Emerson José Pereira | **Boca** | Ailton Krenak



Brasil | Fernando Luiz da Silva dos Santos | **Dizing** | Chico Mendes



Brasil | Fernando Carvalheiro | **Carvall** | Marina Silva

Brasil | Fabricio Brito | **FB** | Brad Pitt



CARICATURA



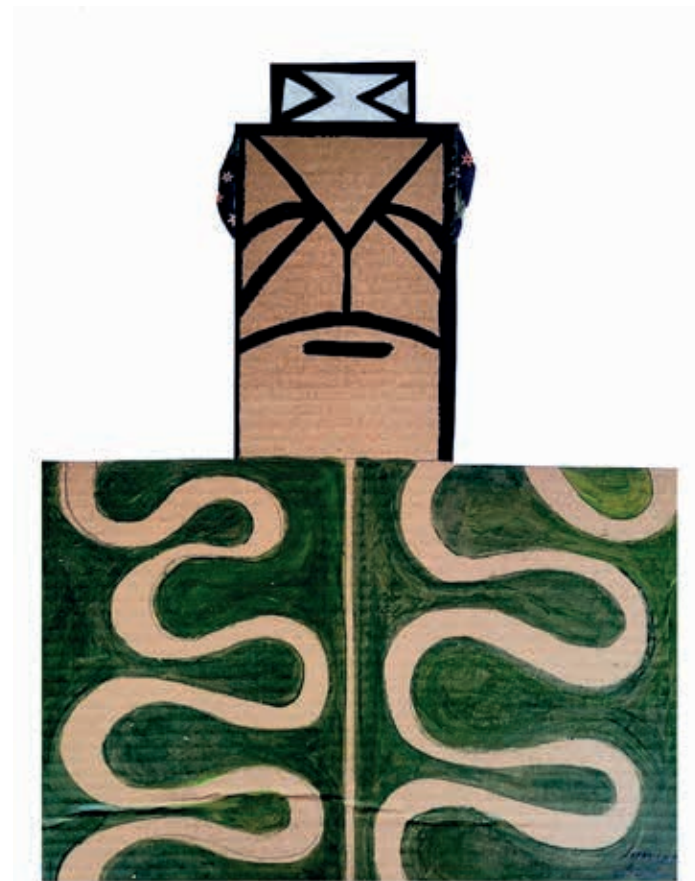
Brasil | Frederico Ozanan | **Fred** | Gilberto Gil



Brasil | **Hector Fabio Alves Salas** | Chico Mendes



Brasil | Franklin da Silva Mendes | **Franklin** | José Saramago



Brasil | **Junior Lopes** | Ailton Krenak



Brasil | Ricardo Freitas | **Donga** | Ailton Krenak



Brasil | Ulisses José de Araujo | **Ulisses** | Jacques Custeau



Brasil | Sebastião Xavier de Lima | **Xavi** | Chico Mendes



Brasil | **Silvano Mello** | Jacques Custeau



Brasil | Ulisses José de Araujo | **Ulisses** | Nzambi Matee



Colômbia | Juan Camilo Lopera Arroyave |
Júcalo | Jacques Custeau



Espanha | **Joaquín Aldeguer** | Chico Mendes



Espanha | **Roberto Bianchi** | Jacques Custeau



Espanha | **Joaquín Aldeguer** | Jane Goodall



Espanha | **Mónica Ruiz** |
Emesuepes | Jane Goodall

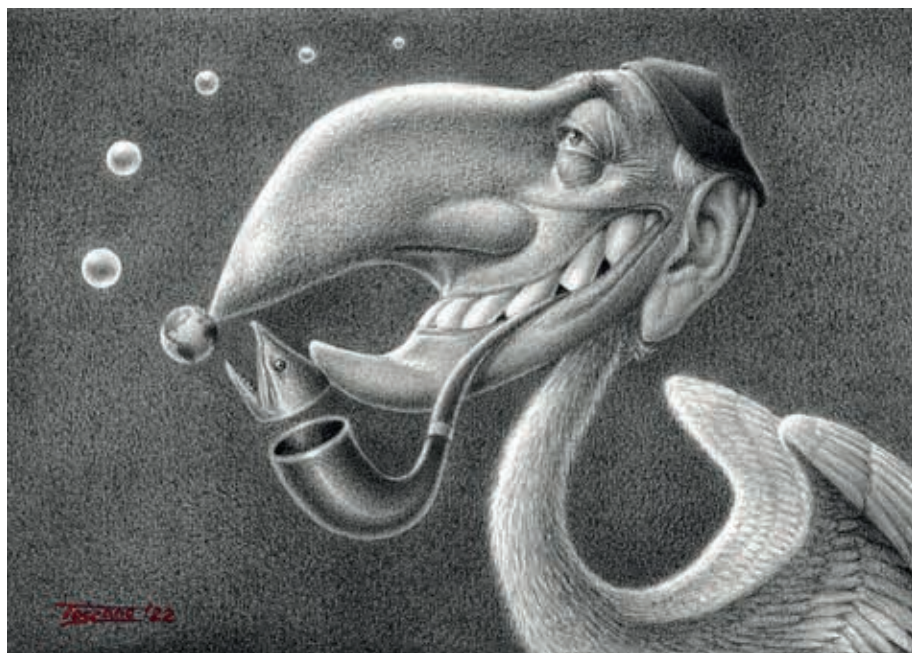
MENÇÃO HONROSA
CARICATURA





Irã | **Mohsen Rafiee** | Chico Mendes

Índia | **Swathi Jaikumar** |
Wangari Maathai



Peru | **Walter Toscano** | Jacques Cустeau

Peru | **Walter Toscano** | Chico Mendes

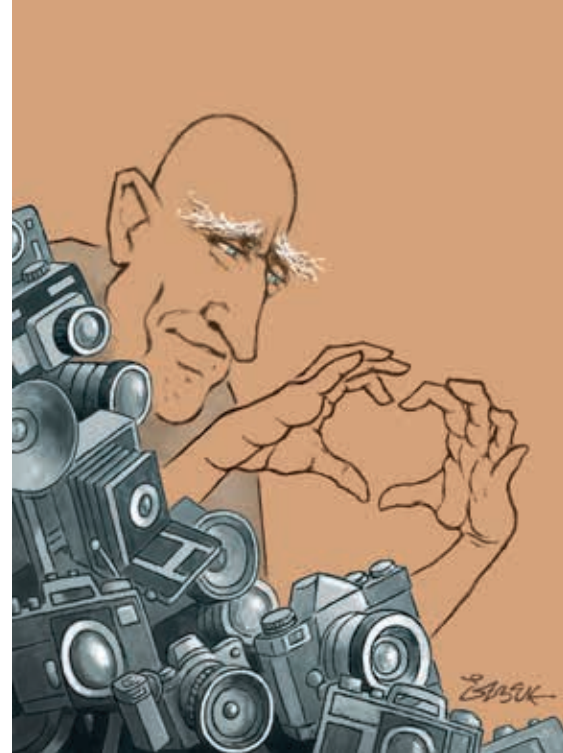
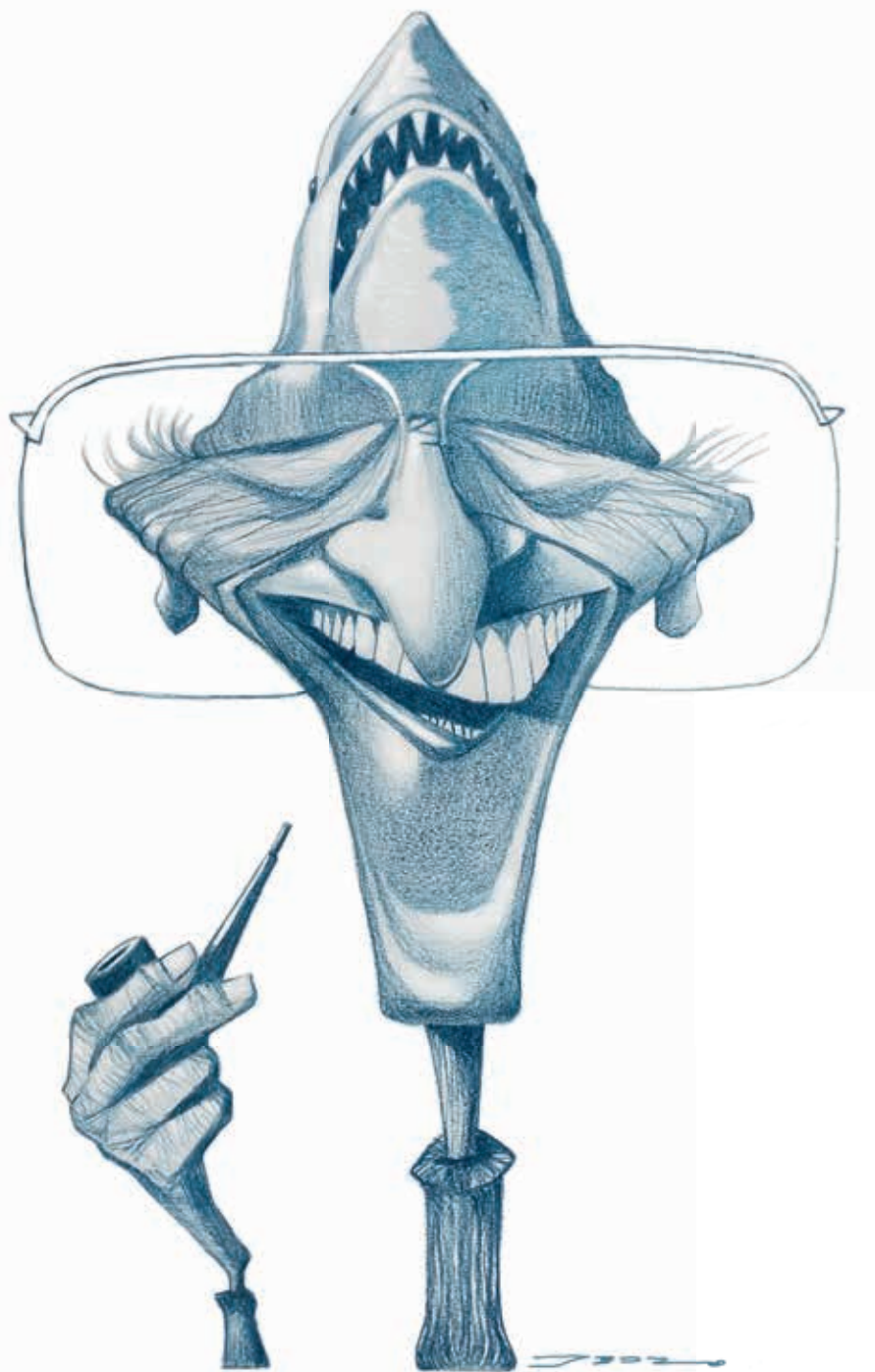


Portugal | António Santos | **Santiago** | Greta Thunberg

Portugal | António Santos | **Santiago** | Jacques Cустeau



Portugal | **Pedro Silva** | Chico Mendes



Turquia | **Eray Öbek** | Sebastião Salgado



Ucrânia | **Valerii Momot** | Bono Vox



QUADRINHOS

HISTORIETAS | COMICS

A crise climática também é uma oportunidade de criar um planeta mais justo, verde e habitável.

La crisis climática también es una oportunidad para crear un planeta más justo, verde y habitable.

The climate crisis is also an opportunity to create a fairer, greener and more liveable planet.

Greta Thunberg

Permanência



Brasil | Alisson Ortiz Affonso

MENÇÃO HOMROSA

QUADRINHOS



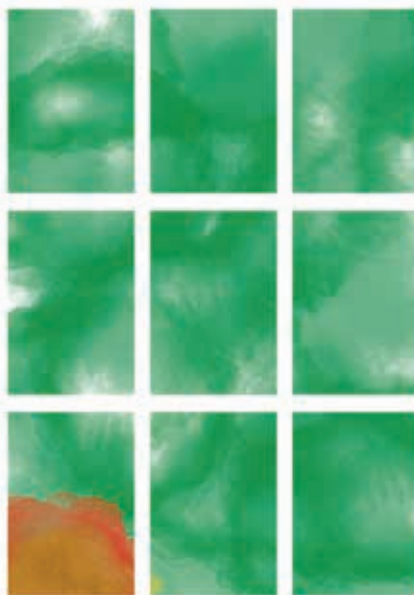
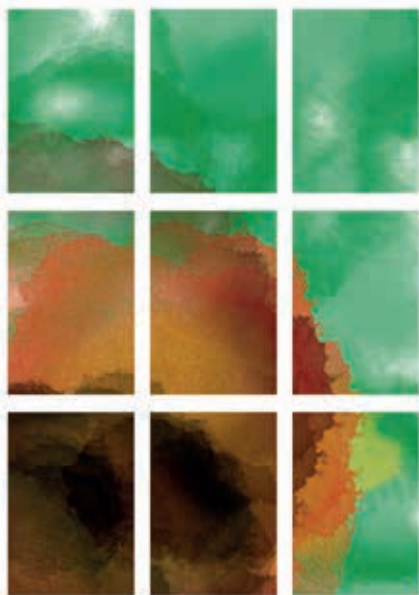
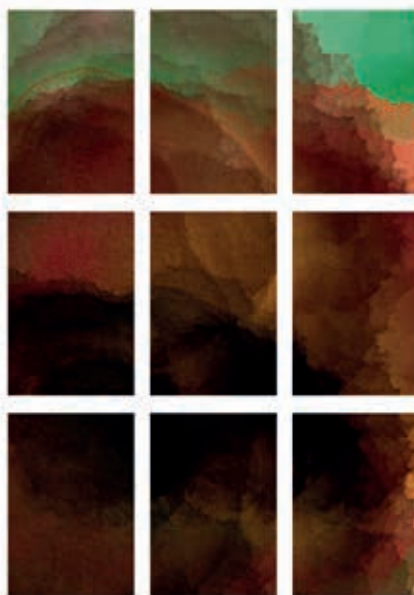
Brasil | André Farias



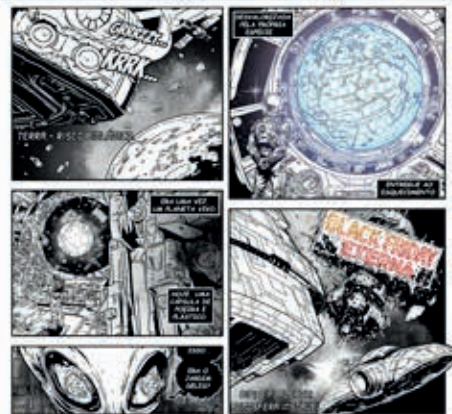


Brasil | Cello Degrazia





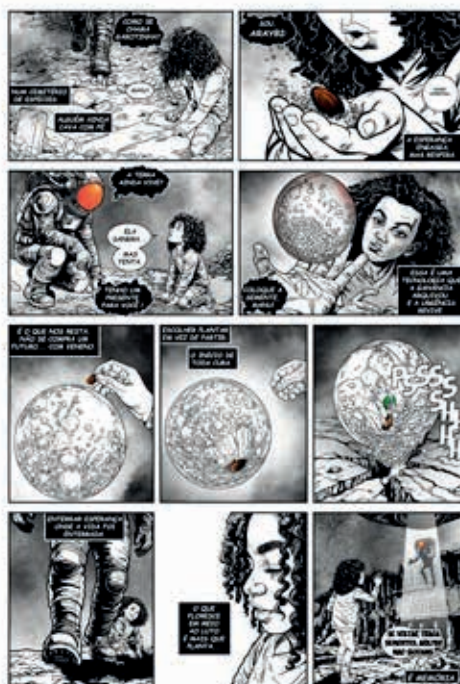
Brasil | **Daniel Kenji
Serrano Furukawa**



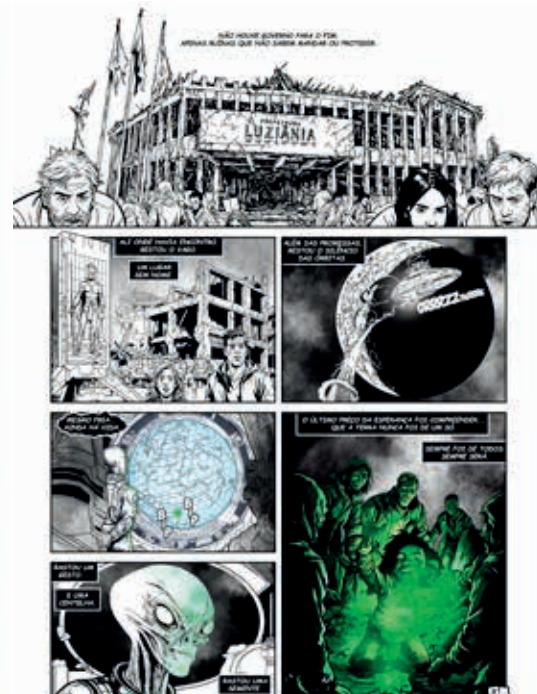
01



02



03



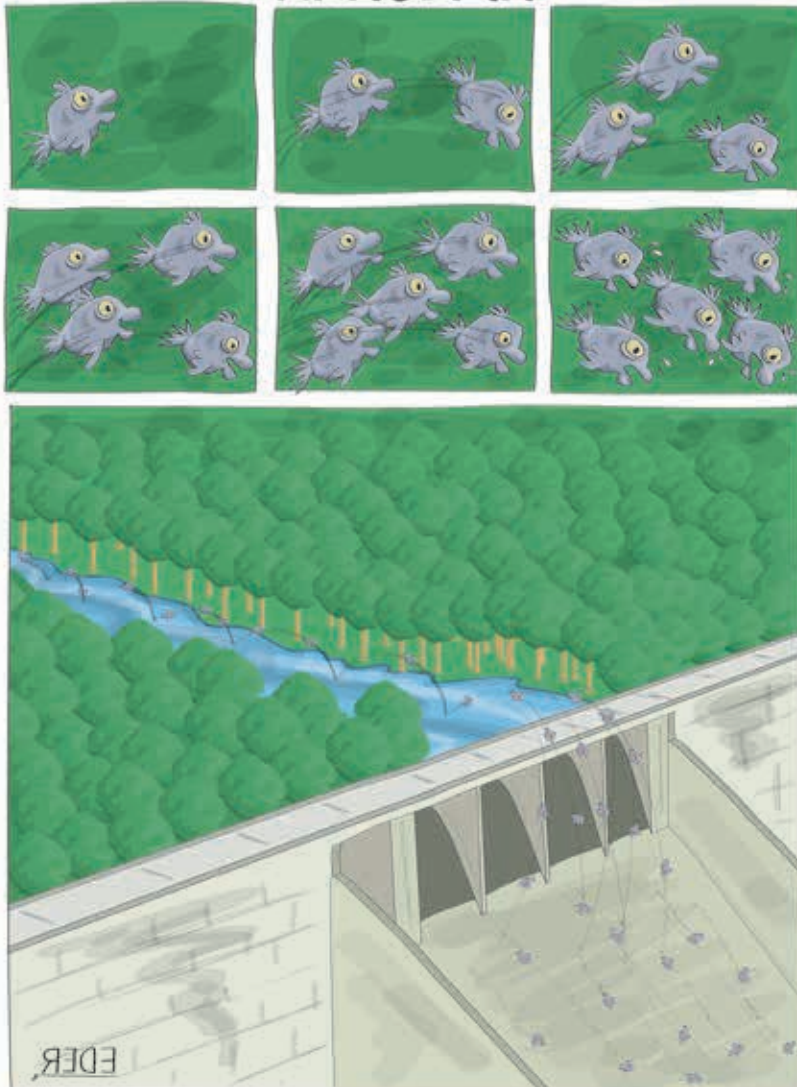
04

MENTÃO HONROSA
QUADRINHOS

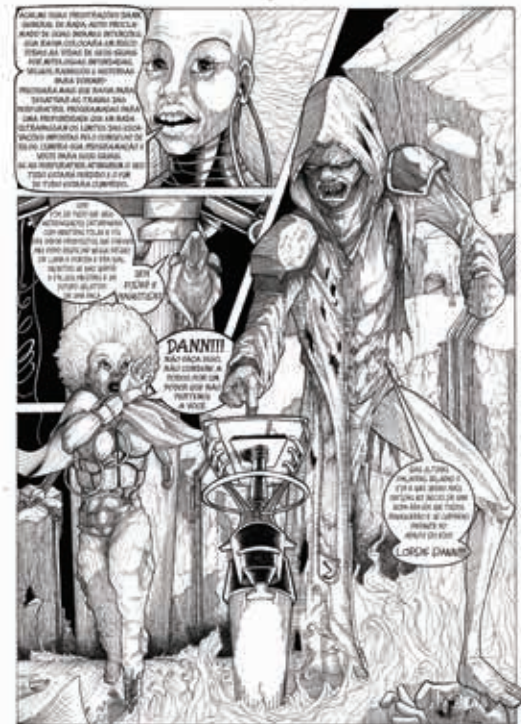


Brasil | Darlan Alves de Oliveira

PIRACEMA



Brasil | **Eder Santos**

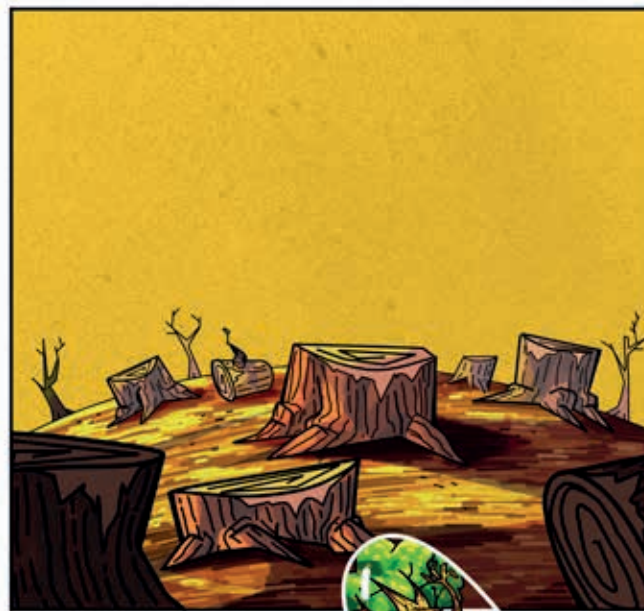
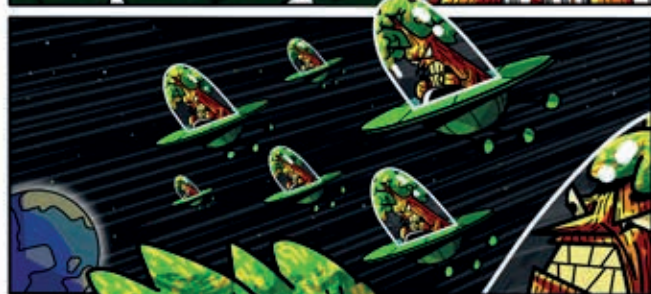


Brasil | **Leonardo Albrecht**



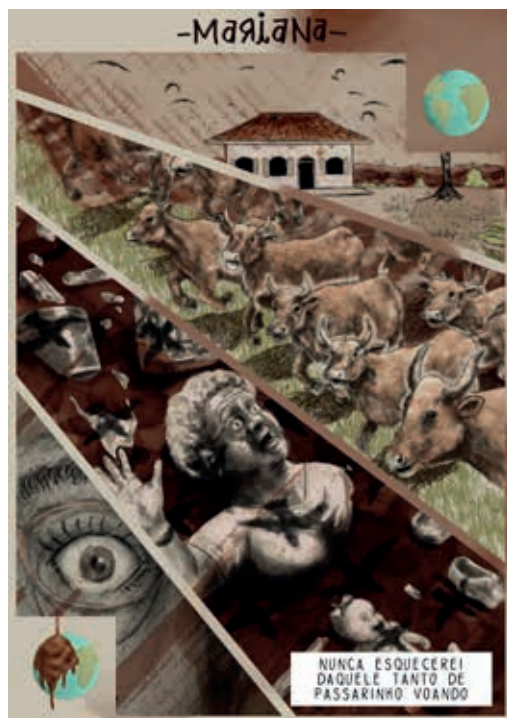


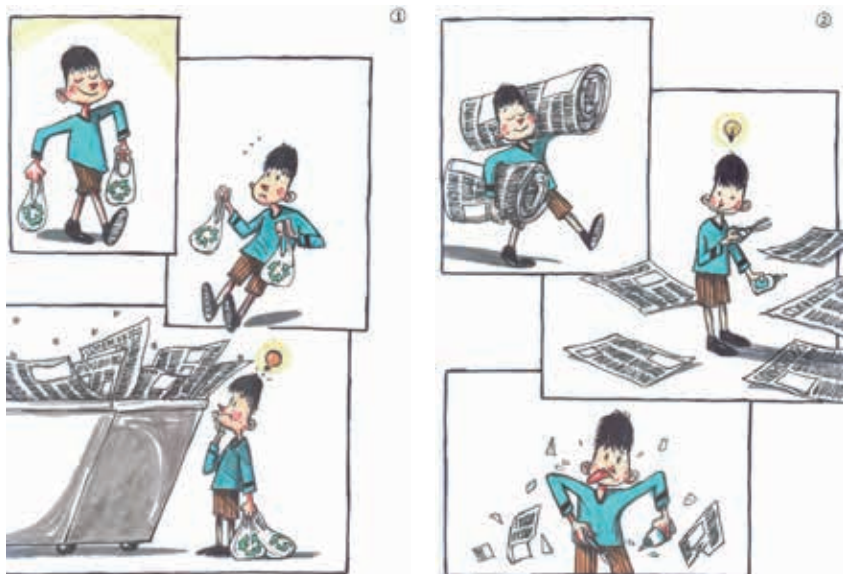
A AMEAÇA QUE NÃO
VEIO DO ESPAÇO
POR
RAFAEL ANDERSON





Brasil | Rafael Vasquez Martins |
Afa Vasquez

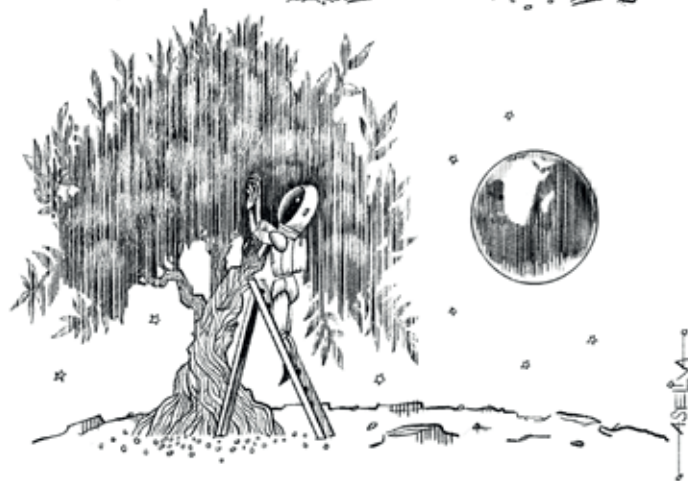


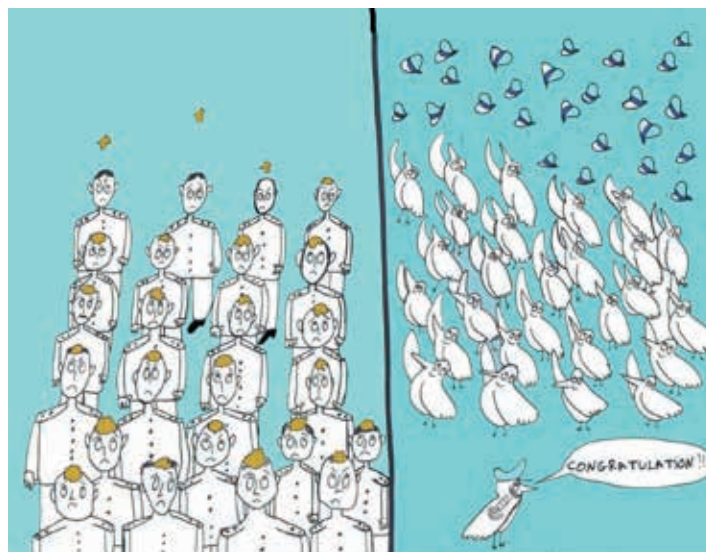
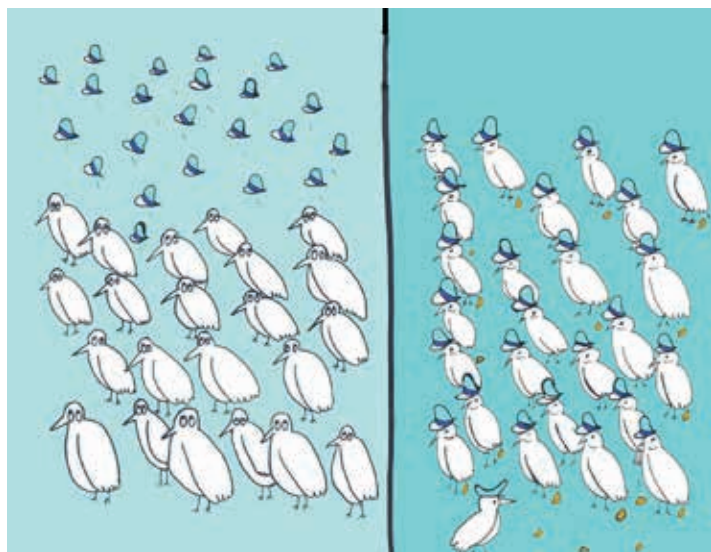
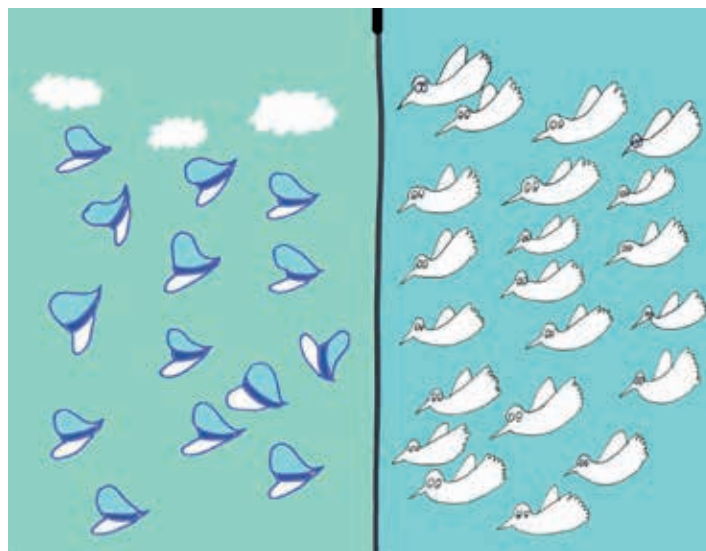
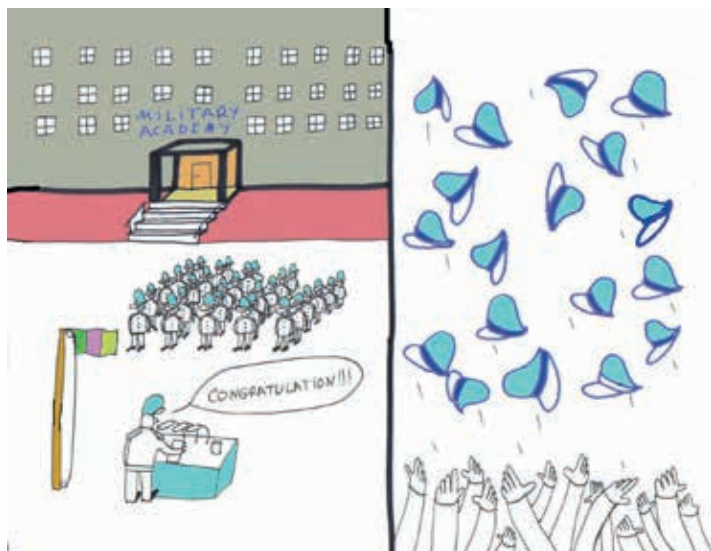


Brasil | Silvano Mello



Irã | Saeb Ziayi





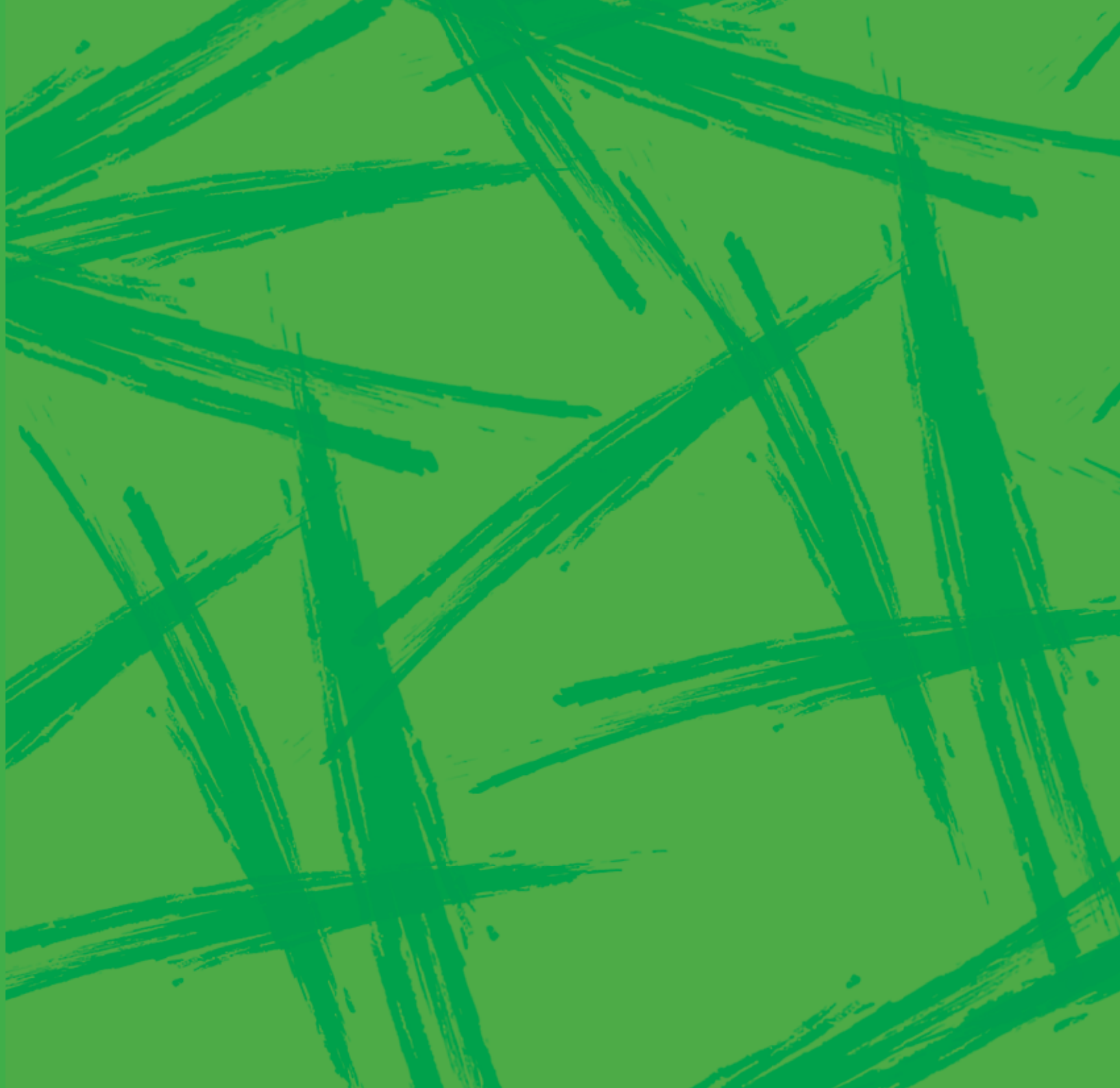
***Somente se entendermos, podemos nos importar.
Somente se nos importarmos, ajudaremos. Somente se
ajudarmos, seremos salvos.***

Solo si entendemos, podremos preocuparnos. Solo si nos preocupamos, ayudaremos. Solo si ayudamos, seremos salvados.

Only if we understand can we care. Only if we care will we help.
Only if we help shall we be saved.

Jane Goodall







Realização:



Parceiros:



Patrocínio:

GOVERNO DO
CAIXA BRASIL
DO LADO DO POVO BRASILEIRO